

Дмитрий Дмитриевич
ШОСТАКОВИЧ
1906-1975

Д.ШОСТАКОВИЧ

СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
В Сорока двух томах

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1982

Д.ШОСТАКОВИЧ

СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ
ТОМ ТРИДЦАТЬ ПЕРВЫЙ

РОМАНСЫ И ПЕСНИ

ДЛЯ ГОЛОСА С ОРКЕСТРОМ

ПАРТИТУРА

D. SHOSTAKOVICH

COLLECTED WORKS
IN FORTY-TWO VOLUMES
VOLUME THIRTY-ONE

ROMANCES AND SONGS

for Voice and Orchestra

Score

State Publishers "Music"

Moscow 1982

РЕДАКЦИОННАЯ КОМИССИЯ

Хренников Т. Н. председатель, **Щедрин Р. К.** зам. председателя,
Кухарский В. Ф., **Светланов Е. Ф.**, **Титаренко К. А.**, **Фортунов К. А.**,
Чайковский Б. А., **Шнеерсон Г. М.**

Том подготовили

Титаренко К. А.
редактор

Шостакович И. А.
литературный редактор

Бязров Д. Г.
художник



Дмитрий Дмитриевич Шостакович, 1960-е гг.

1

11950.1 = 88

[illegible]

Сюита на слова Микеланджело Буонарроти, первая страница партитуры. Автограф

ОТ РЕДАКЦИИ

В тридцать первый том Собрания сочинений Дмитрия Дмитриевича Шостаковича включены произведения для голоса с оркестром: Две басни И. Крылова, Шесть романсов на слова японских поэтов, Три романса на слова А. Пушкина, Шесть романсов на слова У. Ралея, Р. Бёрнса и В. Шекспира, вокальный цикл «Из еврейской народной поэзии», Шесть стихотворений Марины Цветаевой, Сюита на слова Микеланджело Буонарроти.

Две басни И. Крылова и Шесть романсов на слова японских поэтов в изложении для голоса с оркестром автор считал основным видом этих сочинений. Остальные произведения являются авторскими оркестровыми переложениями вокальных циклов, публикуемых в томах 32 и 33 настоящего Собрания сочинений.

Все сочинения для голоса с оркестром, вошедшие в данный том, печатаются впервые. В основу публикации положены авторские рукописи. Между вариантами для голоса с фортепиано и голоса с оркестром имеются отдельные разночтения, которые оговорены в примечаниях, помещенных в конце тома. Поэтические тексты сверены с оригиналами.

Две басни И. Крылова для голоса (меццо-сопрано) с оркестром, соч. 4: 1. *Стрекоза и Муравей* для меццо-сопрано с оркестром; 2. *Осел и Соловей* для солирующей группы альтов (меццо-сопрано) с оркестром.

Две басни были сочинены в Петрограде в 1922 году и относятся к консерваторским работам композитора. Шостакович вспоминал об этом времени: «В годы учения я много сочинял. Писал во всех жанрах и формах. Сочинил много романсов на слова Пушкина и Лермонтова, две басни Крылова, целую серию пьес для фортепиано, ряд симфонических партитур»¹.

Произведение было впервые исполнено 2 февраля 1977 года в Таллине, в концертном зале «Эстония» оркестром и женской группой хора студентов Московской консерватории. Продолжительность звучания — ок. 15 мин.

Автограф партитуры хранится в Центральном государственном архиве литературы и искусства СССР (ЦГАЛИ, ф. 2048, оп. 1, ед. хр. 44).

Шесть романсов на слова японских поэтов для тенора с оркестром, соч. 21. В цикл входят: 1. *Любовь*. Слова неизвестного автора, перевод А. Брандта (1928); 2. *Перед самоубийством*. Слова Оцуно Одзи, перевод А. Брандта (1928); 3. *Нескромный взгляд*. Слова неизвестного автора XVIII века, перевод А. Брандта (1928); 4. *В первый и в последний раз* (1931); 5. *Безнадежная любовь* (1932); 6. *Смерть* (1932).

Романсы написаны в 1928—1932 годах в Ленинграде. Авторы текстов и переводчики в автографе не указаны. При подготовке настоящего издания было установлено, что тексты первых трех номеров взяты из сборника «Японская лирика» (СПб., 1912). Авторы текстов и переводчики трех последних романсов не установлены.

Премьера состоялась 24 апреля 1966 года в Ленинграде, в зале Академической капеллы им. М. И. Глинки. Продолжительность звучания — ок. 13 мин.

Автограф партитуры хранится в ЦГАЛИ (ф. 2048, оп. 1, ед. хр. 45).

Три романса на слова А. Пушкина для баса и камерного оркестра: 1. *Возрождение*; 2. *Юношу, горько рыдая, ревнивая дева бранила...*; 3. *Предчувствие*.

Четыре романса на слова А. Пушкина для баса и фортепиано (соч. 46) были написаны в 1936 году. Три из них композитор впоследствии оркестровал. Партитура не завершена: отсутствуют темповые указания, нюансы и т. д. Номер опуса не указан. Время создания партитуры не обозначено.

Автограф партитуры хранится в Государственном центральном музее музыкальной культуры им. М. И. Глинки (ГЦММК, ф. 32, ед. хр. 94).

Шесть романсов на слова У. Ралея, Р. Бёрнса и В. Шекспира для баса и камерного оркестра, соч. 62/140: 1. *Сыну*. Слова У. Ралея, перевод Б. Пастернака; 2. *В полях под снегом и дождем...* Слова Р. Бёрнса, перевод С. Маршака; 3. *Макферсон перед казнью*. Слова Р. Бёрнса, перевод С. Маршака; 4. *Дженни*. Слова Р. Бёрнса, перевод С. Маршака; 5. *Сонет LXVI*. Слова В. Шекспира, перевод Б. Пастернака; 6. *Королевский поход*. Слова народные (английская детская песенка), перевод С. Маршака.

Шесть романсов на слова У. Ралея, Р. Бёрнса и В. Шекспира для баса и фортепиано (соч. 62) были написаны в Куйбышеве в 1942 году. Годом позже автор оркестровал их для баса и большого симфонического оркестра (соч. 62а), а затем в 1971 году создал вариант для баса и камерного оркестра (соч. 62/140), который включен в настоящее издание.

Премьера состоялась 30 ноября 1973 года в Москве, в Большом зале консерватории. Продолжительность звучания — ок. 15 мин.

Автограф партитуры для баса и камерного оркестра хранится в архиве семьи композитора. Рукопись озаглавлена «Шесть романсов на стихи английских поэтов». Название, приводимое в настоящем томе, принято во всех изданиях данного цикла для голоса и фортепиано.

Из еврейской народной поэзии, вокальный цикл для сопрано, контральто и тенора с оркестром, соч. 79а, включает: 1. *Плач об умершем младенце*. Перевод Т. Спендиаровой; 2. *Заботливые мама и*

¹ Шостакович Д. Думы о пройденном пути.— Советская музыка, 1956, № 9, с. 11.

тетя. Перевод А. Глобы; 3. *Колыбельная*. Перевод В. Звягинцевой; 4. *Перед долгой разлукой*. Перевод А. Глобы; 5. *Предостережение*. Перевод Н. Ушакова; 6. *Брошенный отец*. Перевод С. Мар; 7. *Песня о нужде*. Слова Б. Шафира, перевод Б. Семенова; 8. *Зима*. Перевод Б. Семенова; 9. *Хорошая жизнь*. Перевод С. Олендера; 10. *Песня девушки*. Перевод С. Олендера; 11. *Счастье*. Перевод Л. Длигач.

Цикл «Из еврейской народной поэзии» был написан в 1948 году. Автограф партитуры содержит дату окончания—1 октября 1948 года; автограф для голоса и фортепиано датирован 1 августа—24 октября. В дальнейшем автор опубликовал цикл для голоса и фортепиано как основной вид сочинения (соч. 79), а оркестровому варианту присвоил опус 79а.

Первое исполнение состоялось 19 февраля 1964 года в Горьком, во время Второго фестиваля современной музыки. Продолжительность звучания—ок. 24 мин.

Автограф партитуры хранится в ЦГАЛИ (ф. 2048, оп. 3, ед. хр. 9). Литературный текст в нем полностью соответствует поэтическому оригиналу, названия частей даны по первым строкам стихотворений. В автографе клавира названия частей композитор заменил новыми, а также внес в текст небольшие изменения. В данном издании заголовки частей печатаются по изданию клавира; учтены также авторские изменения литературного текста.

Шесть стихотворений Марины Цветаевой для контральто и камерного оркестра, соч. 143а. В цикл входят: 1. *Мои стихи*; 2. *Откуда такая нежность?* 3. *Диалог Гамлета с совестью*; 4. *Поэт и царь*; 5. *Нет, бил барабан...*; 6. *Анне Ахматовой*.

Цикл для голоса и фортепиано (соч. 143) написан в 1973 году, вариант для голоса с оркестром закончен 9 января 1974 года.

Премьера состоялась 6 июня 1974 года в Москве, в Большом зале консерватории. Продолжительность звучания—ок. 20 мин.

Автограф партитуры хранится в архиве семьи композитора.

Сюита на слова Микеланджело Буонарроти для баса с оркестром, соч. 145а, перевод А. Эфроса. В сюите 11 частей: 1. *Истина*; 2. *Утро*; 3. *Любовь*; 4. *Разлука*; 5. *Гнев*; 6. *Данте*; 7. *Изгнаннику*; 8. *Творчество*; 9. *Ночь*; 10. *Смерть*; 11. *Бессмертие*.

Сюита для баса и фортепиано (соч. 145) была написана летом 1974 года, оркестровка закончена 5 ноября того же года. Создание произведения совпало с празднованием 500-летия со дня рождения Микеланджело. В последней части использована тема, сочиненная композитором в девятилетнем возрасте.

Премьера состоялась 31 января 1975 года в Москве, в Большом зале консерватории. Продолжительность звучания—ок. 40 мин.

Автограф партитуры хранится в архиве семьи композитора.

EDITOR'S NOTE

Volume Thirty-one of Dmitry Shostakovich's Collected Works comprises the following compositions for voices and orchestra: Two Fables of Krylov, Six Romances on Words by Japanese Poets, Three Romances on Poems of Alexander Pushkin, Six Romances on Verses of W. Raleigh, R. Burns and W. Shakespeare, From Jewish Folk-Poetry song cycle, Six Poems of Marina Tsvetayeva and Suite on Verses of Michelangelo Buonarroti.

Two Fables of Krylov and Six Romances on Words by Japanese Poets were originally written for voices and orchestra, the other works in this volume are the composer's orchestral versions of his song cycles featured in Vols. Thirty-two and Thirty-three of the present edition.

All the works for voices and orchestra in this volume are published for the first time on the basis of autograph scores. The discrepancies between the piano and the orchestral versions are discussed in the notes at the end of the volume. The poetic texts have been collated with the originals.

Two Fables of Krylov, Op. 4:

1. *The Dragonfly and the Ant* for mezzo-soprano and orchestra; 2. *The Ass and the Nightingale* for a group of alto (mezzo-soprano) soloists and orchestra.

Shostakovich wrote this opus in Petrograd, in 1922, while still a student of the Conservatoire. This is what he said of that period: "When I was a student I used to compose a lot in every genre and form. I wrote many songs to words by Pushkin and Lermontov, two fables of Krylov, a whole series of piano pieces and a number of symphonic scores."¹

The work was first performed by the female section of the Moscow Conservatoire Student Chorus and Orchestra at the *Estonia* Concert Hall in Tallin on February 2, 1977. Duration: approx. 15 mins.

The autograph score is preserved at the Central State Archives of Literature and Art of the USSR (fond 2048, descriptive list 1, bit of storage No. 44).

Six Romances on Words by Japanese Poets for tenor and orchestra, Op. 21:

1. *Love*, words by an unknown poet, translated by A. Brandt (1928); 2. *Before Suicide*, words by Otsuno Odzi, translated by A. Brandt (1928); 3. *An Indiscreet Glance*, words by an unknown 18th-century poet, translated by A. Brandt (1928); 4. *For the First and Last Time* (1931); 5. *Love without Hope* (1932); 6. *Death* (1932).

The names of the poets and translators are not mentioned in the MS. In preparing the present publication it has been established that the texts of the first three items were taken from the *Japanese Lyric Poetry* collection (St. Petersburg, 1912). The authors of the words and translators of the other three songs are not known.

Composed in Leningrad between 1928 and 1932, the romances were first performed at the Concert Hall of the Academic Glinka Choir in Leningrad on April 24, 1966. Duration: approx. 13 mins.

The autograph score is preserved at the Central State Archives of Literature and Art of the USSR (fond 2048, descriptive list 1, bit of storage No. 45).

Three Romances on Poems of Alexander Pushkin for bass and chamber orchestra:

1. *Regeneration*, 2. *To a young man, sobbing bitterly...*, 3. *Premonition*.

Four Romances on Verses by Pushkin for bass and piano, Op. 46, were written in 1936. The composer subsequently orchestrated three of them. The score is not complete: there are no tempo and dynamics indications in it, no opus number or date of composition.

The autograph score is preserved at the State Central Glinka Museum of Musical Culture, Moscow (fond 32, bit of storage No. 94).

Six Romances on Verses of W. Raleigh, R. Burns and W. Shakespeare for bass and chamber orchestra, Op. 62/140: 1. *Sir Walter Raleigh to His Sonne*, words by W. Raleigh, translated by B. Pasternak; 2. *Oh Wert Thou in the Cauld Blast*, words by R. Burns, translated by S. Marshak; 3. *Macpherson's Farewell*, words by R. Burns, translated by S. Marshak; 4. *Jenny*, words by R. Burns, translated by S. Marshak; 5. *Sonnet LXVI* by W. Shakespeare, translated by B. Pasternak; 6. *The King's Campaign* (nursery rhyme *The Grand Old Duke of York*, translated by S. Marshak).

Six Romances on Verses of W. Raleigh, R. Burns and W. Shakespeare for bass and piano, Op. 62, were written in Kuibyshev in 1942. A year later the composer made a version for bass and full symphony orchestra (Op. 62a); the version for bass and chamber orchestra, Op. 62/140, published here, was completed in 1971. It was first performed at the Large Hall of the Moscow Conservatoire on November 30, 1973. Duration: approx. 15 mins.

The autograph score of the version for bass and chamber orchestra, entitled "Six Romances on Verses of English Poets", is in the Shostakovich family archive. The title under which the song cycle appears in this volume is that which its vocal score bears in all extant editions.

From Jewish Folk-Poetry, song cycle for soprano, contralto and tenor with orchestra, Op. 79a:

1. *Lament over the Death of a Small Child*, translated by T. Spendiarova; 2. *The Loving Mama and Auntie*, translated by A. Globa; 3. *Cradle Song*, translated by V. Zvyagintseva; 4. *Before a Long Separation*, translated by A. Globa; 5. *Warning*, translated by N. Ushakov; 6. *The Forsaken Father*, translated by S. Mar; 7. *Song of Want*, words by B. Shafir, translated by B. Semyonov; 8. *Winter*,

¹ Shostakovich D., "Thinking about the Road Traversed", *Sovetskaya Muzyka (Soviet Music)*, No. 9, 1956, p. 11.

translated by B. Semyonov; 9. *The Good Life*, translated by S. Olender; 10. *A Girl's Song*, translated by S. Olender; 11. *Happiness*, translated by L. Dligach.

The song cycle *From Jewish Folk-Poetry* was composed in 1948. The autograph score bears the date October 1, 1948; the autograph of the piano version is dated August 1—October 24. Subsequently the composer published the version with piano as Op. 79 and designated the orchestral version as Op. 79a. The song cycle was first performed at a concert of the Second Contemporary Music Festival in Gorky on February 19, 1964. Duration: approx. 24 mins.

The autograph score is preserved at the Central State Archives of Literature and Art of the USSR (fond 2048, descriptive list 3, bit of storage No. 9). The literary texts in the autograph score are identical with the originals, the first lines of the poems are used as the titles of the individual songs. The composer changed the titles in the autograph of the piano version and made a number of slight alterations in the text. In the present edition the titles of the songs are given as in the piano version; his alterations of the literary text have been taken into account.

Six Poems of Marina Tsvetayeva for contralto and chamber orchestra, Op. 143a:

1. *My Poetry*, 2. *Whence Comes this Tenderness?*, 3. *Hamlet's Dialogue with His Conscience*, 4. *The Poet and the Tsar*, 5. *No, Sounded the Drum...*, 6. *To Anna Akhmatova*.

The song cycle for voice and piano, Op. 143, was written in 1973 and its orchestral version (Op. 143a) was completed on January 9, 1974. It was first performed at the Large Hall of the Moscow Conservatoire on June 6, 1974. Duration: approx. 20 mins.

The autograph score is at the Shostakovich family archive.

Suite on Verses of Michelangelo Buonarroti for bass and orchestra, Op. 145a, translated by A. Efros:

1. *Truth*, 2. *Morning*, 3. *Love*, 4. *Parting*, 5. *Anger*, 6. *Dante*, 7. *To the Exile*, 8. *Art*, 9. *Night*, 10. *Death*, 11. *Immortality*.

The suite for bass and piano, Op. 145, was written in the summer of 1974 (its orchestration was completed on November 5), at the time of the great poet's quincentenary celebrations. In the concluding item Shostakovich used a theme which he had composed at the age of nine.

The work was first performed at the Large Hall of the Moscow Conservatoire on January 31, 1975. Duration: approx. 40 mins.

The autograph score is at the Shostakovich family archive.

ДВЕ БАСНИ И. КРЫЛОВА

Соч. 4 (1922)

1. Стрекоза и Муравей

Con moto

Piccolo (= Flauto III)

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B, A)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

3 Trombe (B)

3 Tromboni e Tuba

Timpani

Triangolo

Piatti

Celesta

Arpa

Mezzo-soprano solo*)

mf

По-пры-гунь - я - стре-ко - за ле-то крас - но -

Con moto

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

* В басне „Осел и Соловей“—группа альтистов (меццо-сопрано).

© Издательство „Музыка“, 1982 г.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

M-sopr.
solo

е про-пе-ла, о-гля-нуть-ся не ус-пе-ла, как зи-ма ка-тит в гла-за.

Archi

arco

6

1

poco rit.

2 [a tempo]

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Timpr.

M-sopr.
solo

По-мерт-ве-ло чи-сто по-ле: нет уж дней тех светлых бо-ле, нет уж

con sord.

Archi

pizz.

12

Fag.

M-sopr. solo
дней тех светлых бо - ле, как под каж-дым ей лист - ком был го - тов и стол, и дом.

Archi

19

Fag. *I solo*

M-sopr. solo
Все про - шло: с зи-мой хо - лод - ной нуж-да,

Archi

26

Cl.(B)

Fag.

Cor.

M-sopr.
solo

го-лод на-ста - ет; Стре-ко-за уж не по-ет; и ко-му же в ум пой-дет

Archi

33

Cl.(B)

Fag.

M-sopr.
solo

на же-лу-док петь го-лод-ный! Злой то-ской у - дру-че-на к Му-ра-вью пол-зет о-на:

Archi

39

I

I. II Cl. B muta in Cl. A

Ob. *I solo con sord.*
p

M-sopr. solo
 „Не оставь меня, куми-ло-й!”

senza sord.
p

senza sord.
p

Archi
p

45

Fl.
I

Ob.
I
[p] *I solo (senza sord.)*
[p]

Cl.(A)
[p]

M-sopr. solo
 Дай ты мне собраться с силой,
 и до вешних только дней прокорми и о-бо-грей!”

Archi

53

Fl. [5] I solo

Cl.(A) [P] I solo

Fag. [P]

Cor. sf pp p

Timp. pp p

M-sopr. solo

„Кумушка, мне странно э-то: даработала латы в лето?“ - го-во-ри-те-й Му-ра-вей. „До то-го-ль, го-“

Archi div. arco unis. pizz. pizz. [P]

61

Fl. trun

Ob. a.2

Cl.(A) a.2

Fag. a.2

Cor. sf+ p

Timp. sf+

M-sopr. solo

„лубчик, было? В мягких мура-вах у нас пе-сни, рез-вость всякий час, так что го-ло-ву вскру-жи-ло.“ - „А, так ты...“

Archi arco

67

6

Ob.

M-sopr. solo

„Я без ду - ши ле-то це-ло-е все пе-ла“. - „Ты все пе-ла?“

Arch.

74

7 Presto

Fl.

Ob.

Cl.(A)

Cor.

M-sopr. solo

91 Э - то де-ло! Так пойди же, по-пля - ши!“

Cl.(A)

Timp.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

87

2. Осел и Соловей

Moderato

Piccolo (=Flauto III)

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

3 Trombe (B)

3 Tromboni e Tuba

Timpani

Arpa Celesta

Mezzo-soprano

O - сел у - видел Со - ло - вья и го - во - рит е -

Moderato

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

* Чем больше голосов (альтов), тем лучше. Самое меньшее - 12. Хор (примеч. автора).

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

M-sopr.
му: „Послушай-ка, дру - жи-ще! Ты, ска-зы-ва-ют,

Archl

10

Fag. a^2 8

C-fag. *solo* *mp espress. molto* *+++ simile*

Cor. *dim. molto* *ppp* *+++ simile* *dim. molto* *ppp* *pp*

M-sopr. *pp*

псть великий мас-те-ри-ще: хотел бы очень и сам по-судить, тво-

Archi

8

C-fag. *f*

Cor. *morendo senza rit.* *morendo senza rit.*

M-sopr. *p espress.*

-е услышав пение, ве-ли-ко-ль под-лин-но тво-е у-

Archi *p* *p* *p* *p*

12

9 Andante

C-fag. *solo*
molto espress.

Cor. *[p]*
III

Timp. *p*

М-сopr. *espress.*
- ме.н.е? " Тут Со.ло.

Archi

17

Fl. *I solo*
p

Арга *[p]*

М-сopr. *вей* *яв.лять ис-кус-ство* *стал:*

Archi

21

Fl. *I*
 Ob.
 Cl.(B) *I solo*
 Fag. *[p] espr.*
 C-fag.
 Cor. *ord.*
 Tr-be *III*
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Arpa
 Cel.
 M-sopr. *на ты-ся-чу ла-дов тя-нул, пе-ре-ли-вад-ся; то неж-но*
 Archi *div.*

23 *[p]*

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.(B)
 Fag.
 C-fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Arpa
 Cel.
 M-sopr.
 Archl

simile
simile
morendo
morendo
p
 он о - сла - бе - вал и том - ной
p
p
p

10113

11

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Arpa

Cel.

M-sopr.

дро - бью вдруг по ро - ще рас - сы - пал - ся. Вни -

11

Archl

unis.

30

10113

Picc. muta in Fl. III

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.(B)
 Fag.
 C-fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Arpa
 M-sopr.
 Archi

II ord.
pp dolce
pp dolce
 III
 ма-ло все тог-да лю-бим-цу и пев-цу Ав-ро-ры; за-тих-ли ве-тер.

32

12

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Arpa

Cel.

M-sopr.

ки, за.мокли птичек хо ры, и прилегли стада. Чуть-

12

Archl

35

I frull.

II, III frull.

p

pp

p

pp

III

2

3

3

3

18

Fl. *I* *p*

Ob. *I solo* *mf*

Cl.(B)

Fag. *I* *p*

C-fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Arpa

Cel.

М-вопр. *12/8*
чуть ды-ша, па-стух им лю-бо-вал-ся и

Archi *espress.*

38

10118

Detailed description: This is a page from a musical score, page 18, containing measures 37 and 38. The score is written for a large orchestra and a vocal soloist. The instruments listed on the left are Flute (I), Oboe (I solo), Clarinet in B, Bassoon (I), Contrabassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Tuba, Timpani, Arpa, Cello, and Violoncello. The vocal part is labeled 'М-вопр.' and has the Russian lyrics 'чуть ды-ша, па-стух им лю-бо-вал-ся и'. The string section (Archi) is marked 'espress.' and consists of four staves. The woodwinds have various dynamics and articulations, including 'p', 'mf', and 'tr'. The flute and oboe parts have 'I' and 'I solo' markings. The bassoon and contrabassoon parts have 'I' markings. The timpani part is marked 'Timp.'. The arpa part is marked 'Arpa'. The cello and violoncello parts are marked 'Cel.'. The vocal part is marked 'М-вопр.' and has the Russian lyrics 'чуть ды-ша, па-стух им лю-бо-вал-ся и'. The string section is marked 'Archi' and 'espress.'. The page number '18' is at the top left, and '38' is at the bottom left. The number '10118' is at the bottom center.

Fl. I **13**

Ob.

Cl. (B)

Fag. I **13**

C-fag.

Cor. **III ord.**

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Arpa

Cel.

M-sopr.

только и погд, вни-мая Соло-вью, пас-туш-ке улы-бал-ся.

13

Archl

40

Fl. III muta in Picc.

I solo ord.

p espr.

[*p*]

[div.]

43

Picc. *mp* *cresc. molto*
 Fl. *mp* *cresc. molto*
 Ob. *mp* *cresc. molto*
 Cl. (B) *ppp* *mf* *cresc.*
 Fag. *mf* *cresc.*
 C-fag. *mf* *cresc.*
 Cor. *I*
 Tr-be *III sola*
 Tr-ni *sf p*
 Tuba
 Timp.
 Arpa *gliss.*
 Cel. *tr*
 M-sopr. *tutti ff*
 Скон-чал пе-вец. О-
 Archi *morendo* *mp*
 46 10113 *morendo*

Allegro

Picc. *a2* *molto* *secco*
 Fl. *a2* *molto* *secco*
 Ob. *a2* *molto* *secco*
 Cl.(B) *a2* *molto* *secco*
 Fag. *a2* *molto* *secco*
 C-fag. *molto* *secco*
 Cor. *a2* *secco*
 Tr-be *III* *a3* *secco*
 Tr-ni
e
Tuba *secco*
 Timp. *secco*

М-соп. *- сел, у - ста - вясь в зем - лю лбом, „ Из - ряд - но, - го - во -*

Allegro

Archi *cresc. molto* *secco*
mf cresc. molto *secco*
f cresc. molto *secco f*
f cresc. molto *secco f*

15

Picc.

Fl.

Ob.

Cl(B)

Fag. II

C-fag. *sf*

Cor. *pp*

Tr-be *pp*

Tr-ni

e

Tuba

Timp.

M-sopr.

- рит, - ска-зать не-лож-но, те-бя без ску-ки слу-шать мож-но;

15

Archi

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

56

Fag. *solo*
C-fag. *p molto espress.*
Cor. *simile*
M-sopr. *simile*
V-c.
C-b. 59

хом: е-щеб ты бо-ле на-во-стрил-ся, ког-да бы у не-го не-

16 Poco meno mosso

Picc. *p*
Fl. *p*
C-fag. *morendo*
Cor.
Arpa *p*
M-sopr. *p*
Arch. *p*

множ-ко по-у-чил-ся". У-слы-ша суд та-кой, мой

62 10113

Picc. *mp* *mf* *f* 3
 Fl. I *mp* *mf* *f* 3
 Fl. II *mp* *mf* *f* 3
 Ob.
 Cl.(B) *mf* *f* 3
 Fag. *f*
 C-fag. *f*
 Cor.
 Tr-be
 Tr-nl
 e
 Tuba
 Timp.
 Arpa *mp* *mf* *f* 3 3 2 4
 Cel. *mp* 3 3 1 4
 M-sopr. бед - ный Со - ло - вей вспорх-нул и по - ле - тел за
 Archl *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f*

65 *cresc.*

Molto meno mosso

27

27

Molto meno mosso

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr-be

Tr-nl e Tuba

Timp.

Tr-lo P-tti

Arpa

Cel.

M-sopr.

три - де - вять по - лей. Из - ба - ви бог и нас от

Arch.

67

10113

17

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Tuba

Timp.

Tr-lo

P-tti

M-sopr.

э-та-ких су-дей.

8

17

70

10113

Allegro

Arohi

70

10113

Picc.
 Fl. *a2*
 Ob. *a2*
 Cl(B) *a2*
 Fag. *a2*
 C-fag.
 Cor. *a2*
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 Aroh
 74

The musical score is arranged in three systems. The first system contains staves for Piccolo, Flute (a2), Oboe (a2), Clarinet in Bb (a2), Bassoon (a2), and Contrabassoon. The second system contains staves for Cor Anglais (a2), Trumpet, Trombone, and Tuba. The third system contains staves for Timpani, Violin, Viola, and Cello/Double Bass. The music is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the brass instruments provide harmonic support with chords and single notes.

10113

ШЕСТЬ РОМАНСОВ

НА СЛОВА ЯПОНСКИХ ПОЭТОВ

Соч. 21 (1932)

Слова неизвестного автора

Перевод А. БРАНДТА

I. Любовь

Andante

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

Clarinetto piccolo (Es)

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

3 Trombe (B)

3 Tromboni e Tuba

Timpani

Piatti

Tam-tam

Campanelli

Silofono

Arpa I

Arpa II

Tenore solo

Andante con sord.

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Дай толь-ко солн-цу за го-ру зай-

Ob. 1 I b_2

Cl. b. p

Fag. I

Cor. I. II

Tuba

Arpa I

Tenore solo
- ти, к те - бе я ско - ро вый ду!

V-ni I
con sord.

V-c. p

Ob. I

Cl. (B) I

Cl. b. p

Fag. I

Cor. I. II

Tuba (b)

Arpa I (b) (b)

Tenore solo
Тем - ной но - чью ты по - дой - дешь ко

V-ni I

10113

Cl.(B) 2
 Cl.b.
 Fag.
 Cor.
 Arpa I
 Tenore solo
 V-ni I

мне, по - доб - на ут - рен - ней за - ре, кра -

Cl.(B)
 Cl.b.
 Fag.
 C-fag.
 Cor.
 Arpa I
 Tenore solo
 V-ni I

- си - ва, как цве - ток, ед - ва рас - цвет - ший, и

Cl.(B) 3
 Cor.
 Arpa I
 Arpa II
 Tenore solo
 V-ni I
 V-ni II
 V.c.

ру - ку неж - ну - ю, го - ря - чу - ю от стра - сти и люб -

22

10113

Cl. b.

Cor.

Tenore solo

unis.

V-ni I

V-o.

26

Cl. b.

C-lli

Tenore solo

pp

грудь тво - ю. Друг к дру - гу мы прижмем - ся,

V-ni I

30

Cl. (B)

Cl. b.

Tuba

Arpa I

Arpa II

Tenore solo

ле - жа це - ло - вать - ся бу - дем, ру - ки под - ло - жив под го - ло -

V-ni I

(div.)

V-o.

34

p espess.

Arpa I *cresc.*

Tenore solo
вы _вза_ _мен_ по - ду - шек, бе - дра собли - зим.

V-ni I *div.* *pp* *morendo*

V-ni II *div.* *pp* *morendo*

Fl. *I* *p*

Ob. *I* *p*

Cl.(B) *I* *p*

Cl.b. *I* *p*

Fag. *I* *p*

Tuba *p*

C-III *p*

Arpa I *pp*

Arpa II *pp* *morendo*

Tenore solo *cresc.* *pp* *f*
О, как люб - лю я, как люб - лю те - бя я страст - но,

V-ni I *unis.* *f*

Cl.b. *dim.*

Fag. *dim.*

Tuba *dim.*

Arpa I *pp* *morendo*

Arpa II *dim.* *p*

Tenore solo
неж - но, мо - я ра - дость.

V-ni I *div.* *pp*

V-ni II *div.* *pp*

rit. 7

Arpa I

Arpa II

Tenore solo

p

Дай толь-ко солн-цу за го-ру зай-

V-ni I

V-ni II

V-c.

div. *p espress.*

50

Cl. b.

Fag.

Cor.

Tuba

T-tam

mp

oon sord. *espress.*

p

oon sord. *p*

Arpa I

Arpa II

Tenore solo

- ти, к те - бе я вый - ду.

V-ni I

V-ni II

V-c.

53

2. Перед самоубийством

Слова ОЦУНО ОДЗИ (VII в.)

Перевод А. БРАНДА

8

Adagio

Piccolo
 2 Flauti
 2 Oboi
 Clarinetto piccolo(Es)
 2 Clarinetti (B)
 Clarinetto basso(B)
 2 Fagotti
 Contrafagotto
 4 Corni (F)
 3 Trombe(B)
 3 Tromboni
 e
 Tuba
 Timpani
 Piatti
 Tam - tam
 Silofono
 Arpa I
 Arpa II
 Tenore solo

8 Adagio
 У - ны - ло сы - плю - т - ся ли - сты. Гу - стой ту - ман пруд за - сти - ла - ет.

Violini I
 Violini II
 Viole
 Violoncelli
 Contrabassi

10113

11

Fl.

Cl. picc.

C-fag.

Cor.

Tuba

Arpa I

Arpa II

Tenore solo

V-ni I

V-ni II

C-b.

23

10113

10113

Перевод А. БРАНДТА

[12] Allegretto

2 Oboi

Tenore solo

Violini I

Violoncelli

У и - вы зе - ле - ной и тон - кой об - на -

col legno

espress.

The first system of the musical score includes the following parts and details:

- Ob. (Oboe):** Features a melodic line with dynamic markings *p* and *ff*. A box containing the number "13" is placed above the staff.
- Cor. (Cor Anglais):** Features a melodic line with dynamic marking *p* and first/second endings indicated by "I. II" and "I".
- Tenore solo (Solo Tenor):** Contains the vocal line with Russian lyrics: "жил - ся ко - леб - ле - мый ствол, ко - гда ве - ю - щий ве - тер в сто - ро - ну".
- V-ni I (Violins I):** Features a rhythmic accompaniment marked *col legno*.
- V-ni II (Violins II):** Features a rhythmic accompaniment marked *mf*.
- V-c. (Violoncello):** Features a bass line.

Fl.

Ob.

Cor.

Sil.

2 Arpe

Tenore solo

вет-ви от-вед.

А се-го дня, о

V-ni I

V-ni II

V-c.

12

Fl. *I* *p*

Cl. (B)

Tenore solo
ра - дость мо - я, я

V-ni I *arco*

V-ni II *arco*

V-c. *arco*

C-b. *p*

18

15

Fl. *I* *p* *ff*

Cl. (B) *p*

Fag. *I* *p*

Arpa I *p*

Arpa II *p*

Tenore solo
но - ги тво - и у - ви - дал, ко - гда тво - им лег-ким

V-ni I *col legno* *mf*

V-c.

C-b.

22

[16]

Fl. *p* *ff*

Cl.(B)

Fag. *pp*

C-111 *p*

Arpa I *p* *dim.* *pp*

Arpa II *p* *dim.* *pp*

Tenore solo
пла - тьем ве - ю - щий ве - тер иг - рал.

V-ni I *arco* *pp* *dim.* *pp*

V-ni II *pp* *dim.* *pp*

V-le *arco* *pp* *dim.* *pp*

V-c. *pizz.* *pp*

C-b. *pizz.* *pp*

28

4. В первый и в последний раз

17 Andante

Clarinetto basso (B) *pp*

Contrafagotto *pp*

Arpa I *p*

Tenore solo *p espress.*
Я со - рвал твой цве -

Viole *p espress.*

Violoncelli

Contrabassi *p*

Tenore solo
ток, ты мо - я. Я при - жал те - бя

V-le

V-c.

C-b.

cresc.

18

Arpa I

Tenore solo *pp*
к серд - цу, к серд - цу и слил.

V-le *mf* *p*

V-c.

C-b.

Cl.b. *pespress.*

Arpa I

Tenore solo
- ся с то - бой. *p* Ко - гда ночь отле -

V-le *morendo*

V-c.

C-b. 18

Cl.b.

Arpa I

Tenore solo
те - ла, я у - ви - дел, что теб я со мно - ю боль - ше

V-le

V-c.

C-b. 24

Cl.b. 20

Tenore solo
нет. О - ста - лась лишь боль, лишь боль... *pp*

V-le *pespress.*

V-c.

C-b. 29

21 *p*

Tenore solo

Мно - го е - ще бу - дет у те - бя цве - тов

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

36

22

Cl.(B)

Fag.

Arpa I

Tenore solo

бла - го - у - хан - ных и див - ных, но мо -

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

41

pp

p

pp

mf solo

cresc. *f* *dim.* *div.* *unis.*

Cl.(B) *b8* *#8* *8* *##8* *##8* *dim.* *##8*

Cl.b. *solo* *per cresc.* *f* *dim.*

Fag. *I* *dim.*

Arpa I

Tenore solo *p*
 - е вре. мя рвать цве - ты про - шло, в тем.ног.

V.c.

C-b. *48*

==

23

Cl.(B)

Cl.b.

Fag. *I*

Tenore solo
 но - чи нет у ме - ня ми - лой.

V-ni I *pp*

V-ni II

V-le *pespress.* *morendo*

V.c.

C-b. *pp*

54 *pp*

Cl. b. *p*

C-fag. *p*

Cor. *I solo tenuto p*

Arpa I *p*

Tenore solo *О - ста - лась*

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b. *59*

Cl. b. *pp*

C-fag. *pp*

Cor. *1 pp*

Tr-ni e Tuba *pp*

Timp. *pp*

T-tam *pp*

Arpa I *pp*

Tenore solo *вз лишь боль, лишь боль...*

5. Безнадежная любовь

25 Adagio

Arpa I

Tenore solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

За - чем я люб -

oon sord.

p espress.

oon sord.

p

26

Tenore solo

лю - те - бя,

ведь ни - ко -

oon sord.

p espress.

oon sord.

p espress.

Arch

5

Tenore solo

-гда, ни - ко - гда ты не бу - дешь мо - ей?

Arch

9

Cl. b. *rit.* [27] *p*

Fag. *p*

Cor. *con sord.* *p* *con sord.* III *p*

Arpa I *f*

Tenore solo *ppp*

He я бу - ду ла - скать те - бя,

Arch. *mp* *dim.* *pp* *pp*

13

Cl. b. *p*

Fag. *p*

Cor. *III*

Arpa I *p*

Tenore solo *p*

He я, ис - том - лен - ный тво - и - ми

Arch. *pp* *ppp* *assess.*

17

Cor.

Tenore solo

ла - ска - ми, у - сну ря - дом с то - бой.

IV con sord. p

pp cresc.

Arch.

21

Cor.

Arpa I

Tenore solo

За - чем же я люб - лю те - бя?

f

pp

Arch.

pp cresc.

p

25

Arch.

f

dim.

mf espress.

pp

pp

pp

dim.

p

p

30

6. Смерть

30 Largo

Arpa I

Tenore solo

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

p

p

con sord.

pp

con sord.

pp

con sord.

pp

con sord.

pp

mf espress.

Я у - ми - ра - ю...

Arpa I

Tenore solo

Archi

pp

pp

pp

pp

pp

Я у - ми - ра - ю, не зна - я люб - ви.

Cl. b.

Tenore solo

Archi

solo

mf espress.

p

Ме - ня о - на не лю -

Cl. b.

Arpa I

Tenore solo

- би - ла, о - на не жда - ла ме - ня с не - тер -

Archi

16

pp *cresc.* *p*

Tenore solo

32

- пе - ньем, ко - гда я у - хо - дил.

Archi

21

pp cresc. *mf* *ppp*

Tenore solo

И у - ми - ра - ю, по - то - му что не - лзя

Archi

26

div. *un.* *p espress.* *un.* *p espress.* *sol.* *p espress.*

Tenore solo
ж и т ь б е з л ю б - в и...

Archi

Cl. b.
p

Tr-ni e Tuba
pp

T-tam
p

Arpa I
p

Tenore solo
и у - м и - р а - ю...

Archi
ppp

31

33

36

ТРИ РОМАНСА

на слова А. Пушкина

Соч. 46 [а] (1936)

I. Возрождение

Moderato ♩ = 72

Clarinetto (B)

Arpa

Basso solo

p espress.

Ху - дож-ник-вар-вар ки-стью сон-ной кар-ти-ну ге-ни-я чер-

con sord.

Violini I

div. p

Violini II

Viole

con sord.

Violoncelli

div. p

con sord.

Contrabassi

Basso solo

-нит и свой ри-су-нок без-за-кон-ный над ней бес-смысленно чер-

V-ni I

div.

V-c.

div.

5

Basso solo
-тит. Но крас - ки чуждые, сле - та - ми, спа - да - ют ветхой че - шу -

V-ni I

V-c.

C-b.

Basso solo
-ей; соз - да - нье ге - ни - я пред на - ми вы - хо - дит с прежней кра - со -

Arpa

V-ni I

V-c.

C-b.

con sord.

espress.

espress.

18

Basso solo
-той. Так ис - че - за - ют за - блуж -

Arpa

V-ni I

V-c.

C-b.

pp

pp

17

Basso solo

де - ня сиз - му - чен - ной ду - ши мо - ей, и воз - ни - ка - ют в ней ви -

Arpa

V-ni I

V-c.

C-b.

21

Basso solo

дней - я пер - во - на - чаль - ных, чис - тых дней.

Arpa

V-ni II

V-c.

C-b.

25

div.

pp

10113

Basso solo

к ней на плечо пре_клонен, юноша вдруг задремал.

rit. 3 Andante $\text{♩} = 66$

Arpa

V-no solo

V-ni I pizz.

V-ni II div.

V-le

V-c. div.

8

Basso solo

Де - ва тог_час у - молк - ла, сон е_го лег - кий ле -

Arpa

simile

pp

V-no solo

V-ni I [arco] div. [p]

V-ni II

V-le

mf — pp

V-c.

12

16

21

3. Предчувствие

Allegro $\text{♩} = 92$ *p*

Basso solo
Сно - ва ту - чи на - до мно - ю

Violini I
p

Violini II

Viole

Violoncelli
p

Basso solo
со - бра - ли - сят - ши - не; рок за - вист - ли - вый бе - до - ю

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

Basso solo
у - гро - жа - ет сно - ва мне...

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

Basso solo
Со - хра - ню ль к судь - бе пре - зре - нье? По - не - су ль на - встре - чу

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

25 10113

Basso solo

ей непреклонность и терпение гордой юности

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

32

Basso solo

мо. ей?

Arpa

Archi

42

Basso solo

p

Бурной жизнью утомленный, равнодушно будури жду:

Arpa

Archi

50

p espress.

Basso solo

мо - жет быть, е - ще, спа - сен - ный, сно - ва

Arpa

Archi

pizz.

59

Basso solo

при - стань я най - ду... Но, пред - чув - ству - я раз -

Archi

pp

p

66

Basso solo

лу - ку, не - из - бе - жный, гро - зный час, сжать тво -

Archi

rit.

[arco]

73

Basso
solo

a tempo

Arpa

Archi

79

Basso
solo

Arpa

Archi

88

Meno mosso

p

rit.

Basso
solo

Archi

96

pp *Adagio*

Basso solo

про - сти, о - пе - чаль - ся: взор свой не - жный

Arpa

Archi

104

accel. *Tempo I* *♩ = 120*

Basso solo

по - ды - ми иль о - пу - сти; и тво - е вос -

Archi

114

Basso solo

- по - ми - на - нье за - ме - нит ду - ше мо - ей си - лу, гор - дость,

Archi

espress.

124

Basso solo

у - по - ва - нье и от - ва - гу

rit.

Arpa

Archi

133

p

Basso solo

ю - ных дней.

a tempo

Arpa

Archi

140

Arpa

Archi

147

Arpa

Archi

151

div.

unis.

Arpa

Archi

156

ШЕСТЬ РОМАНСОВ

на слова У. Ралея, Р. Бёрнса и В. Шекспира

Соч. 62/140 (1942/1971)

Левону Тадевосовичу Атовмьяну

Слова УОЛТЕРА РАЛЕЯ

Перевод Б. ПАСТЕРНАКА

I. Сыну

Largo $\text{♩} = 54$
solo

Flauto (=Piccolo) *p*

Fagotto

2 Corni (F) *p*

Timpani

Triangolo $\frac{3}{4}$

Piatto $\frac{3}{4}$

Campane

Celesta

Basso solo

Largo $\text{♩} = 54$

Violini (10)

Viole (4) *p*

Violoncelli (3) *p*

Contrabassi (2) ^{*)}

*) Обязательно пятиструнные (примеч. автора).

1

Fl.

Fag.

Cor.

Timp.

Basso solo

Три ве-щи есть, не ве-да-ю-щих го-ри, по-ка судь-

V-ni

V-le

V-c.

C-b.

7

Fl.

Fag.

Cor.

Timp.

Basso solo

ба их вме-сте не све-ла, но не-кий день их за-стиг-нет в сбо-ре, и в э-тот день им не уй-ти от

V-ni

V-le

V-c.

C-b.

12

10113

Fl. 2

Timp.

Basso solo

эла. Те не - щи: ро - ща, по - росль, под.

V-ni div.

V-le

V-c.

C-b.

17

Fl.

Fag.

Cor.

Timp.

Basso solo

-ро - сток; из ле - са в брев - нах - ви - се - лиц мо - сты, из ко - но -

V-ni div.

V-le

V-c.

C-b.

21

[3]

Fl. *p* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.*

Cor. *p*

Basso solo
- пли - ве - рев - ки для за - хло - сток, по - ве - са и под - ро - сток - э - то

V-ni *div.* *p* *cresc.*

V-le *p* *cresc.*

V-c. *p*

C-b. *p* *cresc.*

26

[4]

Fl. *f ten. espress.* *sf*

Fag. *f* *sf*

Cor. *f* *a2* *f ten. espress.* *sf*

Timp. *mf* *f*

Basso solo
TBI.
unis.

V-ni *f ten. espress.* *sf*

V-le *f ten. espress.* *sf*

V-c. *f ten. espress.* *sf*

C-b. *f* *sf*

30 *f*

10113

Fl. [5]

Fag.

Cor.

Basso solo

За - меть, дру-жок, им

V-ni

V-le

V-c.

35

ff

ff

Fl.

Fag.

Cor.

Basso solo

врозь не на - рез-вить-ся: в со - ку тра-ва и лес, и со-рва - нец,

V-ni

div.

pp

V-le

div.

pp

V-c.

div. in 3

pp

C-b.

39

pp

6 *pp*

Basso solo

но пусть сой - дут ся: скрип. нет по - ло - ви - ца, стру -

V-ni div. *ppp*

V-le div. *ppp* poco espress.

V-c. div. in 3 *ppp* poco espress.

C-b. div. *ppp* poco espress.

44 *ppp*

7 *pp*

Basso solo

ной ве - рев - ка - и юн - цу ко - нец.

V-ni div.

V-le div.

V-c. div. in 3 *pp*

C-b. div. *pp*

48 *pp*

Fl. 8

Cor. *pp*

Basso solo *p*

По - мо - лим - ся с то - бой

V-ni *div.* *p*

V-le *div.* *p*

V-c. *div.* *in 3* *p*

C-b. *unis.* *52* *p*

Fag. *p*

Basso solo

об из - бе - жа - нье у - ча - сти - я в их ро - ко - вом сви - да - нье.

V-ni *div.* *p*

V-le *div.*

V-c. *div.* *in 3*

C-b. *56*

9

Fag. *p* *pp*

Cor. *p*

Timp. *p*

Basso solo

V-ni div. *pp* morendo

V-le div. *pp* morendo

V-c. div. in 3 *tenuto* *p* *pp* morendo

C-b. div. *tenuto* *p* *pizz.* *mf* *p* *arco* *pp* morendo

60

2. В полях под снегом и дождем...

Слова РОБЕРТА БЕРНСА

Перевод С. МАРШАКА

10 Moderato $\text{♩} = 76$

Timpani *p*

Basso solo

Violoncelli div. in 3 *p*

11

Timpani

Basso solo *p*

В по - лях под сне - гом и дож - дем, мой ми - лый друг, мой бед - ный друг, те -

V-c. div. in 3 *p*

12

Timpani

Basso solo

...бя у - крыл бы я пла - щом от зим - ных вьюг, от зим - ных вьюг.

V-la sola *p*

V-c. div. in 3 *p*

15

13

Timp.

Basso solo

V-la sola

V-c. div. in 3

21

p

А е-ли му-ка суж-де - на те-бе судь-бой, те-бе судь-

Timp.

Basso solo

V-la sola

V-c. div. in 3

C-b.

28

p

-бой, го - тов я скор-бь тво-ю до дна де-лится то - бой, де-лится то-бой.

14

Timp.

Basso solo

V-la sola

V-c. div. in 3

C-b.

34

p

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

росо rit.

Пу - ская сой-ду во мрач-ный дол, где ночь кру-гом, где тьма кру-

a tempo

Basso
solo

-гом, - во тьме я солн-це бы на - шел с то-бой вдво-ем, с то-бой вдво-ем.

15

V-la
sola

unis.

V-c.

unis.

p

C-b.

40

p

b♭

b♭

Timp.

16

p

Basso
solo

И ес - либ да - ли мне ву - дел весь

V-le

V-c

C-b.

46

Timp.

p

Basso
solo

шар зем - ной, весь шар зем - ной, ска - ким бы сча-стьем я вла - дел

V-c.
div.
in 3

C-b.

51

17

Timp.

Basso solo

то - бой од - ной, то - бой од - ной.

V-c. div. in 3

C-b. div.

56

Timp.

V-le

I. II soli

V-c. div. in 3

C-b. div.

63

3. Макферсон перед казнью

Слова РОБЕРТА БЁРНСА

Перевод С. МАРШАКА

19 Allegretto $\text{♩} = 112$

Piccolo

Fagotto

2 Corni (F)

Timpani

Basso solo

Violini

Viole

Violoncelli

Contrabassi

19

Picc.

Fag.

Cor.

Timp.

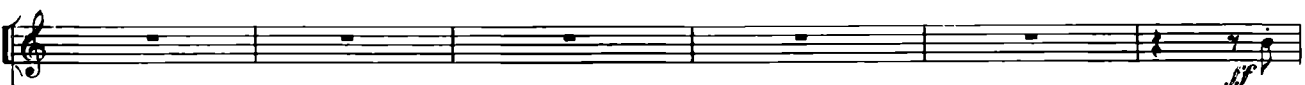
Basso solo

7

V-c. div. in 3

C-b.

Так ве-се-ло, от-ча-ян-но шел

Picc. 

Basso solo
к ви-се-ли-це он. В по-след-ний час в по-след-ний плис пу-стил-ся Мак-фер-сон.

V-c. div. in 3 

C-b. 

Picc.  20

Fag.  *ff>*

Cor.  *mf*

Timp.  *mf*

Basso solo
- При-вет вам, тюрь-мы ко-ро-ля, где

V-le div.  *mf*

C-b.  19 *mf>*

Basso solo
жизнь вла-чат ра-бы! Ме-ня се-го-дня ждет пет-ля и

V-le div. 

C-b. div.  26 *f*

Basso solo
глад-ки - е стол - бы. В по - лях вой-ны, сре - ди ме-чей, встре-чал я смерть не

V-c.
p *dim.*

C-b.
div. *dim.*

32

Fag.
ff

Basso solo
раз, но не дро - жал я пе - ред ней, — не дрог - ну

V-c.
mf

C-b.
div. *mf*

37 *mf*

Fag.

Basso solo
и сей - час! Раз - бой - те сталь мо - их о -

V-c.
div. in 3 *gliss.* *mf*

C-b.
unis. *gliss.* *mf*

42 *mf*

Basso solo
-ков, вер - ни - те мой до - спех, пусть вый - дут

V-c.
div. in 3 *f*

C-b.

47

Basso solo
де - сять смель - ча - ков, и о - до - ле - ю всех! И

V-c. div. in 3

52

23

Fag.

Basso solo
жизнь сво - ю про - вел в бо - ю, у - мру не от ме - ча. Из -

V-c. div. in 3

C-b. div.

56

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

Picc.

Cor.

Basso solo
мен - ник пре - дал жизнь мо - ю ве - рев - ке па - ла - ча.

C-b.

61

pp

p

24

Picc.

Cor.

Basso solo
И пе - ред смертью об од - ном ду - ша мо - я гру -

V-le div.

C-b.

68

p

p

Basso solo *cresc.* *f* *cresc.*

стит, что за ме - ня в кра - ю род.ном ни - кто не о - то -

V-le *div.* *p cresc.* *f* *mf cresc.*

C-b. *p cresc.* *f* *mf cresc.*

75

Fag. [25]

Basso solo *ff* *mf*

мстит. Про - сти, мой край! Весь мир, про - щай! Ме - ня пой - ма - ли в сеть.

V-le *div.* *ff* *dim.* *p*

V-c. *ff* *dim.* *p*

C-b. *div.* *ff* *dim.* *p*

80

Picc. [26]

Fag. *ff*

Cor. *mf*

Timp. *mf*

Basso solo *f* *mf*

Но жа - лок тот, кто смер - ти ждет, не сме - я у - ме - реть!

V-ni *unis.* *ff*

V-le *ff*

V-c. *mf* *ff*

C-b. *div.* *mf* *ff*

86

Picc. 

Fag. 

Cor. 

Timp. 

Picc. 

Fag. 

Cor. 

Timp. 

Basso solo 

Так ве-се-ло, от-ча-ян-но шел

V-c. div. in 3 

C-b. 

Basso solo 

к ви-се-ли-це он. В по-след-ний час в по-след-ний пляс пу-

V-c. div. in 3 

C-b. 

28

Picc. *ff*

Fag. *ff*

Cor. *ff*

Timp. *f*

Basso solo
- стил-ся Мак-фер-сон.

V-nl *div.* *ff*

V-le *div.* *ff*

V-c. *div.* *ins*

C-b. *108*

Ploc. *ff*

Fag. *ff*

Cor. *ff*

Timp. *ff*

V-nl *div.* *ff*

V-le *unis.*

V-o. *unis.*

C-b. *111*

10113

31

Cel.

Basso solo

во ржи. О-чень хо-лод-но дев-чон-ке,

V-no solo

V-ni altri

V-le

25

p

pizz.

p

pizz.

p

pp

Cel.

Basso solo

бьет дев-чон-ку дрожь: за-мо-чи-ла все юб-чон-ки, и-дя че-

V-no solo

V-ni altri

V-le

div.

pizz.

p

pizz.

p

pp

pp

pp

V-c. div. ins

C-b.

31

32

Cel.

*p**p*Basso
solo

- реэ роэь.

Ес_ли кто-то звал ко_го-то сквозь гу_сту_ю

32

V-no
solo*pp*

arco

pp

arco

pp

arco

pp

arco

pp

arco

*pp*V-ni
altri
div.

II

III-IV

V-VI

VII-VIII

IX-X

V-le

unis. arco

*pp**pp*V-c.
div.
ina*pp**pp*

C-b.

37

pp

[illegible]

33

Cel.

Basso solo

И ка - ка - я нам за - бо - та, ес - ли у ме - жи це - ло -

I, II
III, IV
V
VI
VII, VIII
IX, X

pizz.
p pizz.
p pizz.
p pizz.
p

V-le
V-c.
C-b.

50

Cel.

Basso solo

-вал-ся с кем-то кто-то ве-че-ром во ржи!

V-no solo

arco *p* *dim.* *pp*

V-ni altri div.

arco *p* *dim.* *pp*

V-le

p *dim.* *pp*

V-c.

p *pp*

C-b.

pp

56

Cel.

Basso solo

V-no solo

V-ni altri div.

pp

V-le

pp

V-c.

pp

C-b.

62

Cel.

V-no solo

pizz. *p*

V-ni altri div.

pizz. *p*

V-le

pizz. *p*

69

5. Сонет LXVI

Слова Вильяма Шекспира

Перевод Б. ПАСТЕРНАКА

35 Lento $\text{♩} = 66$

Campane *p*

Basso solo *p espress.*

Из-мучась всем, я у-ме-реть хо-чу. То-ска смот-

Violino solo

Viole div. *p poco pesante* $\rightarrow$ *pp*

p poco pesante $\rightarrow$ *pp*

Violoncelli div. in 3 *p poco pesante* $\rightarrow$ *pp*

Contrabassi div. *p poco pesante* $\rightarrow$ *pp*

p poco pesante $\rightarrow$ *pp*

36

C-ne *p*

Basso solo

- реть, как ма-ет-ся бед-няк и как шу-тя жи-вет-ся бо-га-чу, и до-ве-

V-no solo

V-le div.

V-c. div. in 3

C-b. div.

37

C-ne

Basso solo

V-no solo

V-le div.

V-c. div. ins

C-b. div.

16

p

p espress.

рять и по_па_дать впро_сак; и на_блю_дать, как на_глость_лезет в свет

38

C-ne

Basso solo

V-no solo

V-le div.

V-c. div. ins

C-b. div.

24

p

и честь де_ви_чья ка_тит_ся ко дну; и знать, что хо_ду со_вер_шен_ствам

C-ne

Basso solo

нет, и видеть мощь у не-мо-щи в пле-ну;

V-no solo

P espress.

V-le

div.

P espress.

V-c. div. in 3

P espress.

C-b.

div.

32

39

C-ne

Basso solo

и вспо-ми-нать, что мыс-ли замкнул рот и

V-no solo

f cresc. espress.

V-le

div.

cresc. f

cresc. f

V-c. div. in 3

f cresc. espress.

f cresc. espress.

C-b.

div.

cresc. f

39

cresc. f

40

C-ne

Basso solo

V-no solo

V-le

V-c. div. in 3

C-b.

46

dim.

p

ра-зум сно-сит глу-по-сти ху-лу, и пря-мо-ду-ше про-сто-той слы-вет,

div.

p *pp*

p *pp*

mf espress. dim.

p *pp*

div. mf espress. dim.

p *pp*

mf espress. dim.

p *pp*

41

C-ne

Basso solo

V-no solo

V-le

V-c. div. in 3

C-b.

53

и доб-ро-та при-слу-жи-ва-ет злу. Из-му-чась

p

p espress.

p espress.

p espress.

b♭ pp espress.

p

b♭ pp espress.

p

b♭ pp espress.

6. Королевский поход

Слова народные (английская детская песенка).

Перевод С. МАРШАКА

43 Allegretto $\text{♩} = 126$

Piccolo *ff*

Fagotto *ff*

2 Corni (F) *ff*

Timpani

Triangolo $\frac{2}{4}$ *f*

Piatto $\frac{2}{4}$

Basso solo

43 Allegretto $\text{♩} = 126$

Violini *div.* *f*

Viole *div.* *f*

Violoncelli *div.* *f*
in 3

Contrabassi *div.* *f*

10113

45

Picc.

Fag.

Cor.

Timp.

Tr-lo

Basso solo

скло - ну вверх ко - роль по-вел пол-ки сво-их стрел-ков.

45

I. II

III. IV

V

V-ni div.

VI

VII. VIII

IX. X

V-le div.

V-c. div. in 3

C-b. div.

11

Picc.
 Fag.
 Cor.
 Timp.
 Tr-lo
 P-to
 Basso solo
 I. II
 III. IV
 V
 VI
 VII. VIII
 IX. X
 V-ni div.
 V-le div.
 V-c. unis.
 C-b. unis.
 16

46

Picc.

Fag.

Cor.

Timp.

Tr-lo

P-to

Basso solo

colla bacch. di Timp.

ff

46

I. II

III. IV

V. VI

VII. VIII

IX. X

V-ni div.

V-le

V-c. div. in 3

C-b.

20

ff

ff

ff

ff

Cor. *con sord.* *22*

Timp.

Basso solo

По скло - ну вниз ко -

V-c. div. in 3

C-b. div.

24

f *p*

Picc. *rit.* 47 *a tempo*

Timp.

Basso solo

- роль со-шел, но толь-ко без пол - ков.

V-c. div. in 3

C-b. div.

29

p

Picc. *ff*
 Fag. *p* *ff*
 Cor. *senza sord.* *ff*
 Timp. *ff*
 Basso solo
 V-ni *div.* *ff*
 V-le *div.* *ff*
 V-c. *div.* *in 3* *ff*
 C-b. *div.* *ff*

ИЗ ЕВРЕЙСКОЙ НАРОДНОЙ ПОЭЗИИ

Вокальный цикл

Соч. 79[a] (1948)

1. Плач об умершем младенце

Слова народные

Перевод Т. СПЕНДИАРОВОЙ

Moderato $\text{♩} = 63$ 2 Flauti
(II=Piccolo)2 Oboi
(II=Corno inglese)

2 Clarinetti (B,A)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

Timpani

Tamburino

Piatti

Cassa

Tam-tam

Silofono

Arpe (2-3)

Soprano
soloContralto
soloTenore
soloModerato $\text{♩} = 63$

Violini I (16-20)

Violini II (14-18)

Viоле (12-16)

Violoncelli (12-16)

Contrabassi (10-14)

105

1

Ob.

Cor.

Sopr. solo

C-alto solo

Arch 1

7

2 I solo

I. II

p

p

Солн - це и дождик, си - я - нье и мгла, ту - ман о - пу - стил - ся, по - мерк -

Солн - це и дождик, си - я - нье и мгла, ту - ман о - пу - стил - ся, по - мерк -

Fl. *f espress.*

Ob. *f espress.*

Cor. *I solo*
morendo
p espress.

Sopr. solo
- ла лу - на. - Мальчи́ка,

C-alto solo
- ла лу - на. - Ко - го роди́ла она?

Archi
dim.
pp

14

*) Ossla:

Sopr. solo
мальчика. — Мойшелэ, Мойшелэ. — В люльке,

C-alto solo
— А как на-зва-ли? — А в чем ка-чали Мойшелэ? — А

Archl

20

Sopr. solo
— Хлебом да луком. — В мо-ги-ле. *cresc.*

C-alto solo
чем кормили? — А где scho-ro-ни-ли? *cresc.*

Arpe
p cresc. *f*

Archl
p cresc. *p cresc.* *p cresc.* *p cresc.*

37

10113

[5] $\text{♩} = 63$

Sopr. solo *f* Ой, мальчик в мо-ги - ле, в мо-ги - ле Мой-ше-лэ, в мо - ги - ле. *dim.*

C-alto solo *f* Ой, мальчик в мо-ги - ле, в мо-ги - ле Мой-ше-лэ, в мо - ги - ле. *dim.*

Archl *mf* *dim.*

34 *mf*

Cor. *I solo* *p* *espress.*

Timp. *pp* *morendo*

Cassa *pp*

T-tam *pp*

Arpe *p*

Sopr. solo *p* Ой -

C-alto solo *p* Ой -

Archl *p* *pp* *pp* *morendo*

39 *p* *pp* *morendo*

2. Заботливые мама и тетя

Слова народные

Перевод А. ГЛОБЫ

7 Allegretto $\text{♩} = 120$

Contralto solo

Бай, бай, бай, все ло, та-ту-ня, по-ез-жай! При-ве-зи нам

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

8

Fl.

Fag.

Sopr. solo

C-alto solo

яб-лоч-ко, чтоб не бо-леть гла-зо-ч-кам! Бай...

Бай...

dim.

pp

morendo

Arch.

9

Fl.

Sopr. solo

C-alto solo

Бай, бай, бай, все ло, та-ту-ня, по-ез-жай!

pp

p

Arch.

10

Fl.

Fag.

Sopr. solo

C-alto solo

Archi

21

mf

pp *morendo*

dim. *pp*

При-вези нам ку-роч-ку, чтоб не бо-леть зу-боч-кам! Бай...

pp

Бай...

p *dim.* *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

11

Fl.

Sopr. solo

C-alto solo

Archi

28

morendo *pp*

morendo

pp

Бай, бай, бай, в се-ло, та-ту-ня, по-ез-жай!

p

p

p

Fl.

Fag.

Sopr. solo

C-alto solo

Archi

При-ве-зи-нам у . то - чку, чтоб не бо-ле-ть гру-до -чке! Бай...

36

13

Fl.

Sopr. solo

C-alto solo

Archi

morendo

p

pp

p

p

p

Бай, бай, бай, в се - ло, та - ту, ня, по - ез - жай! При - ве - зи - нам

43

14

Fl. *mf*

Fag. *pp* *morendo*

Sopr. solo *dim.* *pp* *morendo*
гу - соч - ку, чтоб не болеть пу - зо - чку! Бай...

C-alto solo *pp* *morendo*
Бай...

Archi *dim.* *pp*

51

15

Fl. *p*

Sopr. solo

C-alto solo *p*
Бай, бай, бай, в се - ло, тату - ня, по - ез - жай! При - ве - зи нам

Archi *p*

58

112

16

Fl.

Fag.

Sopr. solo

C-alto solo

се - ме - чек, чтоб не болеть те - ме - чку! Бай...

Бай...

morendo

morendo

morendo

dim.

pp

Arch.

dim.

pp

dim.

pp

dim.

pp

dim.

pp

17

Fl.

Arpe

Sopr. solo

C-alto solo

Бай, бай, бай, все ло, тату, ня, поезжай! Привезинам зай - чи - ка,

Бай, бай, бай, все ло, тату, ня, поезжай! Привезинам зай - чи - ка,

Arch.

73

10113

rit. [18] a tempo

Fl. *mf* *I solo*

Fag. *pp*

Arpe *pp*

Sopr. solo *dim.* *pp* *morendo*

C-alto solo *dim.* *pp* *morendo*

чтоб не болеть пальчи - кам! Бай...

чтоб не болеть пальчи - кам! Бай...

Archi *dim.* *pp*

[19] *I*

Fl. *mf* *I solo* *dim.* *p* *morendo*

Cl. *mf* *dim.* *p* *morendo*

Arpe *p* *morendo*

Sopr. solo *pp* *morendo*

C-alto solo *pp* *morendo*

Бай

Бай

Archi *arco* *morendo*

morendo

3. Колыбельная

Слова народные

Перевод В. ЗВЯГИНЦЕВОЙ

[20] Andante ♩:96
I solo

2 Oboi *p*

Timpani *pp*

Violini I *pizz.* *p*

Violini II *pizz.* *pp*

Viola *pizz.* *p*

Violoncelli *pizz.* *p*

Contrabassi *pizz.* *p*

[21]

Timp. *p*

C-alto solo *p espres.* *)

Мой сы-нок всех кра-ше в ми-ре, спи, а я не сплю.

Arch. *pp*

*) Ossia: *о - го - нек во тьме.*

Cl.(B) *p cresc.* *f dim.* *pp*
 Cl.b. *f dim.* *pp*
 Fag. *p cresc.* *f dim.* *pp*
 C-fag. *f dim.* *pp*
 Timp. *cresc.* *pp*
 C.alto solo *cresc.* *f dim.* *p*
 Твой о - тец в це - пях в Си - би - ри, спи, лю - лю - лю.
 Ossia: дер. житцарье.
 Archl. *cresc.* *f dim.* *p*
 Fl. *p* *pp*
 Timp. *p*
 Arpe *p*
 C.alto solo *p*
 - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю.
 - говтутьме. Спи, лю - лю - лю - лю. Ко - лы - бель - твою ка.
 Archl. *pp*

Fl.

Cl.(B)

Arpe

C-alto solo

ча - я, ма-ма слезы льет. Сам поймешь ты, подра - ста - я, что ей серд. це

Archi

26

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Cl.b.

Fag.

Arpe

C-alto solo

жет. Твой отец в Си - би - ри дальней,

Archi

31

10113

[illegible]

Fl. *pp*

Timp.

Arpe *sola*

Calto solo *pp*

спи, а я не сплю. Спи, хо-ро-ший, спи, сы-но

Archi *arco div. pp*
arco pp
arco div. pp
arco div. pp
pp arco

47

rit. **27 a tempo**

Fl. *Cl. muta in A*

Cl.(B) *mp* *pp*

Timp. *pp*

Calto solo *morendo*

-чек, спи, лю-лю-лю-лю-лю-лю-лю-лю-лю-лю-лю.

Archi *unis. pizz. pp*
pp
unis. pizz. pp
unis. pizz. pp
pizz. pp

55

pp

4. Перед долгой разлукой

Слова народные
Перевод А. ГЛОБЫ

28 Adagio $\text{♩} = 80$

2 Oboi
2 Clarinetti (A)
2 Fagotti
Soprano solo

f *espress.*

-Ой, Аб-рам, как без те-бя мне жить? Я без те-бя,

Ob.
Cl.(A)
Fag.
Cor.
Sopr. solo
Tenore solo

tenuto
dim.
mf *dim.*

ты без ме-ня, как нам в разлу-ке жить?

9 -А

29 Meno mosso $\text{♩} = 69$ poco a poco a tempo

Tenore solo

пом-нишь, в во-ро-тах со мной сто-я-ла-

Archi

arco *p dolce*

15 *p dolce*

Cor. *accel.* **30** a tempo *I*

Tenore solo *cresc.* *f* *3*

что по-се-кре-ту ты мне ска-за-ла? Ой, ой, Ривочка, дай твой ролтик,

Archi *cresc.* *f*

19 *cresc.*

Ob. *accel.* *f* *Tempo I ♩ = 80*

Cl. (A) *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Sopr. solo *f*

- Ой, А-брам, как нам жить те-перь?

Tenore solo *3* *f* *détaché*

де-воч-ка!

Archi *f* *détaché*

27

accel.

a tempo

rit.

Ob. *dim.*

Cl.(A) *dim.*

Fag. *dim.*

Sopr. solo

Я без те - бя, ты без ме - ня, ой, как без руч - ки дверь!

Archl

34

31 **Meno mosso** ♩ = 60

Ob. *p*

Cl.(A) *p*

Fag. *p*

Sopr. solo

Tenore solo

- А пом - нишь, гу - ля - ли с то - бой мы в па - ре - что ты ска -

Archl *p dolce*

42 *p dolce*

accel. 32 *Tempo* $\text{♩} = \text{so}$ *ff* accel.

Sopr. solo - Ой, ой!

Tenore solo *cresc.* *f* *ff* *espress.*
 - за - ла мне на буль - ва - ре? Ой, ой, Ривочка, дай твой ротик, де - воч - ка!

Archi *cresc.* *f* *ff* *espress.*

48 *cresc.* *f* *ff* *espress.*

33 *a tempo* $\text{♩} = \text{so}$

Ob. *ff*

Cl. (A) *ff*

Fag. *ff*

Cor. *ff*

Sopr. solo Ой, А - брам, как без те - бя мне

Tenore solo *ff* Ой, Ривочка, как без те - бя мне

Archi *détaché* *f* *ff* *détaché* *f* *ff* *détaché* *f* *ff* *détaché* *f* *ff*

56 *ff*

[illegible]

Sopr.
solo

Tenore
solo

Arch.

67

ты без ме - ня - как нам без счас-тья жить? Ты

ты без ме - ня - как нам без счас-тья жить?

dim. rit.

dim.

dim.

dim.

dim.

p

p

p

p

p espress.

arco

p espress.

35 Ancora meno mosso ♩ = 60

Cl(A) *p*

Arpe *p*

Sopr. solo *dolce* *mf* *dim.*
 пом-нишь, я кра-с-ну-ю ю-б-ку но-си-ла? Ой, как то-гда я бы-

Arch. *pp dolce*

73 *pp dolce*

36

I. II muta in B

Cl(A) *p* *morendo*

Arpe *pp*

Sopr. solo *p*
 - ла кра-си-ва! Ой, А-бра-м, ой, А-бра-м!

Tenore solo *p*
 Ой, ой, Ривоч-ка, дай твой ротик, девоч-ка!

Arch. *pp* *morendo*

79 *pp* *morendo*

5. Предостережение

Слова народные

Перевод Н. УШАКОВА

37 Allegretto ♩ = 92
I solo

2 Clarinetti (B)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Corni (F)

Arpe

Soprano solo

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

p

p dolce

Слушай, Ха.ся!

con sord.

p

con sord.

p

con sord.

p

pizz.

p

I

Cl. (B)

Sopr. solo

Нель . за гулять, не смей гулять, с лю.

V. ni II

V. le

V. c.

C. b.

p

p

7

38

Cl.(B) *I rit.*

Cl. b. *p* *solo*

Sopr. solo

б-ым гу-лять о-па-сай-ся, о-па-сай-ся, о-па-сай-ся!

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

13

39 *a tempo* *rit.*

Cl.(B) *p*

Cl. b.

Cor.

III *p* *mp*

Arpe *mp*

Sopr. solo *p*

19

Пой-дешь гу-лять, до-ут-ра гу-лять, ой,

[40] a tempo

Cl.(B) *I* *p*

Cl.b. *p*

Fag. *p*

Cor.

Arpe

Sopr. solo *pp* *p*

25 по - том на - пла - чешь-ся, Ха-ся!

Cl.(B) *I* *rit.* *dim.* *pp*

Cl.b. *pp*

Fag. *pp*

Arpe *p*

Sopr. solo *pp*

31 Слу-шай! Ха-ся!

6. Брошенный отец

Слова народные
Перевод С. МАР

41 Moderato $\text{♩} = 88$

42

Corno inglese *p tranquillo*

2 Fagotti *p tranquillo*

Contralto solo *p*

Э. ле-старь-ев-щик на дел ха-лат.

Ob. *p espress. cresc.*

C. ingl. *p espress. cresc.*

Fag. *p espress. cresc.*

Cor. *p cresc.*

C. alto solo *p cresc.*

К приста-ву доч-ка у-шла, го-во-рят.

43 $\text{♩} = 112$

Ob. *f*

C. ingl. *f*

Fag. *f*

Cor. *mf*

Tenore solo *mf*

20 -Ди-ре-ле, доч-ка, вер-нись кот-цу, дам тебе платьев на рядных к вен-цу.

10113

44

Ob.

C. ingl.

Fag.

Cor.

Tenore solo

Ци-ре-ле, доч-ка, серь-ги и коль-ца куп-лю тебе сам. Ци-ре-ле,

V-ni I

V-ni II

V-c.

C-b.

28

f

senza sord.

f *espress.*

p *cresc.*

f *espress.* senza sord.

f *espress.*

p *cresc.* *f* *espress.*

Fag.

a2

f *cresc.*

Tenore solo

доч-ка, и напри-да-чу кра-сав-чи-ка, кра-сав-чи-ка дам.

tenuto

tenuto

tenuto

tenuto

cresc.

senza sord.

f *cresc.*

cresc.

cresc.

35

cresc.

46 Più mosso

Fag. *ff* *mf* *a2*

Cor. *f* *mf*

Timp. *f* *mf*

C-alto solo

Tenore solo

Archi *ff* *div.* *unis. pizz.* *f* *pizz.* *arco* *v* *pizz.*

48 *ff* *f*

— Не на — до мне на — ря. дов, не на — до

Ця-ре-ле, дочка!

47 rit.

a tempo (♩ = 102)

Fag. *p* *cresc.* *f*

Cor. *p* *cresc.* *f*

Timp.

C-alto solo *cresc.*

Archi *arco* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *pizz.* *cresc.* *f*

50 *cresc.* *f*

мне ко-лец, лишь с го-с по-ди-ном при-ставом

a2. accel. 48 (♩ = 160)

Ob. *ff*

C. ingl. *ff*

Cl. (B) *a2. ff*

Fag. *f cresc.* *a2. ff* *off*

Cor. *p cresc.* *ff*

Timp. *secco ff*

Sil. *ff*

C - alto solo

Tenore solo

пой - ду я под ве - нец. Гос.по.дин при.став, про.шу.вас,ско.

a2. accel. 48 (♩ = 160)

V-ni I *pizz. ff* *arco p cresc.* *ff espress.*

V-ni II *div. ff* *pizz. arco p cresc.* *mp cresc.* *arco mp cresc.* *ff espress.*

V-le *div. cresc.* *arco cresc.* *ff espress.*

V-c. *cresc.* *ff* *div. arco ff*

C-b. *cresc.* *arco ff*

55

accel.

49

Ob. *a2* *sf*

C.ingl. *sf*

Cl.(B) *a2* *sf*

Fag. *a2* *sf*

Cor. *sf*

Timp. *secco sf*

Sil. *secco sf*

C-alto solo
- ре е го - ни - те в ше - ю ста-ро-го-ев - ре - я.

Tenore solo
- цу! Ци-ре-ле, доч-ка, вер-нись к от - цу, вер - нись к от - цу, вер-
accel.

V-ni I *div.*

V-ni II *div.*

V-le *div.*

V-c. *sf*

C-b. *sf*

62

10113

[illegible]

7. Песня о нужде

Слова Б. ШАФИРА

Перевод Б. СЕМЕНОВА

[50] Allegretto $\text{♩} = 144$

2 Oboi
2 Fagotti
Tenore solo
Violino solo

f *tr* *p*

Крышаспит на чер-да-ке

Ob.
Fag.
Tenore solo

p espr. cresc.

7 под со-ло-мой слад-ким сном. В колыбельке спит ди-тя без пе-ленок, на ги-

[51]

Ob.
Fag.
Tenore solo
V-no solo

tr cresc. *f* *tr cresc.*

13 - шом. Гоп, гоп, вы-ше, вы-ше! Ест ко-за со-

Ob.
Fag.
Tenore solo
V-no solo

17 - ло-мускры-ши. Гоп, гоп, вы-ше, вы-ше! Ест ко-за со-

52

Ob. *cresc.* *a2.* *ff*

Fag. *cresc.* *ff*

Tenore solo
- ло - мускрыши, ой! Ко-лы-бель на

V-no solo *cresc.* *ff* *pizz.*

V-ni I *f* *pizz.* *p*

V-ni II *f* *pizz.* *p*

V-le *f* *p*

21

Tenore solo
чер-да-ке, па-у-чок в ней ткет бе-ду. Радостью мо-ю со-сет, мне о -

V-ni I *p* *cresc.*

V-ni II *p*

V-le *p*

27

53

Tenore solo
- ста - вив лишь ну - жду. Гоп, гоп, выше, вы - шел!

V-no solo *f*

V-ni I *arco* *cresc.* *pizz.* *mf*

V-ni II *arco* *cresc.* *mf* *pizz.*

V-le *arco* *cresc.* *mf*

V-c. *arco* *p cresc.* *mf*

33

Tenore solo
Ест ко - за со - ло.мускры - ши. Гоп, гоп, выше, вы - шей!

V-no solo

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

37

Tenore solo
Ест ко - за со - ло - мускры - ши, ой!

V-no solo
cresc.

V-ni I
cresc.

V-ni II
cresc.

V-le
cresc.

V-c.
cresc.

41

pizz.

f

54 Poco meno mosso $\text{♩} = 92$

Tenore solo
Пе - тушок на черда - ке, яр - ко - красный гребешок.

V-no solo
p espress. arco

V-ni I
p arco

V-ni II
p arco

V-le
p arco

V-c.
p

C-b.
p

45

espress.

cresc.

riten. *f* *espress.* rit. *dim.* accel.

Tenore solo
Ой, же-на, зай-ми для де-ток хле-ба черствого ку-сок.

V-no solo
f *dim.* *p cresc.*

V-ni I
cresc.

V-ni II
cresc.

V-le
cresc.

V-c.
cresc.

C-b.
cresc.

53

55 Allegro $\text{♩} = 144$

Tenore solo
Гоп, гоп, выше, вы-ше! Ест ко-за со-

V-no solo
f

V-ni I
f *pizz.*

V-ni II
f *pizz.*

V-le
f *pizz.*

V-c.
f *pizz.*

C-b.
f

60

Tenore solo *cresc.*

ло-мускры - ши. Гоп, гоп, выше, вы - ше! Ест ко-за со - ло-мускрыши,

V-no solo *cresc.*

V-ni I *cresc.*

V-ni II *cresc.*

V-le *cresc.*

V-c. *cresc.*

C-b. *cresc.*

65

Fl. *a2*

Ob. *a2* Ob. II muta in Cingl.

Cl.(A) *a2*

Fag. *a2*

Tenore solo ой!

V-no solo

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

70

8. Зима

Слова народные

Перевод Б. СЕМЕНОВА

56 Adagio $\text{♩} = 66$

Corno inglese

2 Clarinetti (A)

Clarinetto
basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

Corni (F)

Timpani

Cassa

Tam-tam

Arpe

56 Adagio $\text{♩} = 66$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

C. ingl. *p* *ppp*
 Cl. (A) *p* *pp*
 Cl. b. *f* *pp*
 Fag. *p* *ppp*
 C-fag. *f* *pp*
 Cor. *f* *pp*
 Arpe
 Tenore solo *p espr.*
 Le -
 Archi *p* *pp*
div. arco *p dim.* *pp*
div. arco *p dim.* *pp*

10118

Fl. *a2*
p *f*
 Ob.
sf *p*
 C. ingl.
sf *p*
 Cl. (A) *a2*
p *f*
 Cl. b. *b* *(b)* *b* *bb* *bb*
p *f*
 C-fag.
sf
 Cor.
sf IV
 Timp.
 Cassa
 T-tam
 Arpe
 Sopr. solo *p* *f*
 C-alto solo *p* *f*
 Tenore solo *p* *f*
 Archi *p* *sf*
 14
 10118

Fl. *a2* *p* *6* *6*

Ob.

C.ingl.

Cl.(A) *a2* *p* *6* *6*

Cl.b. *p* *6* *6*

C-fag.

Cor. *IV* *sf*

Timp. *sf*

Cassa *sf*

T-tam

Arpe

Sopr. solo *p* *3* *A...*

C-alto solo *p* *3* *A...*

Tenore solo *p* *3* *A...*

Archi *p* *arco* *div. arco* *p*

15

10113

Fl.

Cl.(A)

Cl.b.

C-fag.

Cor.

Timp.

Cassa

T-tam

Arpe

Sopr. solo

A... A... A...

Alto solo

A... A... A...

Tenore solo

A... Вер-ну-лись и сту-жа, и ве-тер, нет

Archi

dim. dim. dim. dim. unia. pizz.

Fl. *rit.* *ff espress.*

Ob. *a2* *ff espress.*

C. Ingl. *ff espress.*

Cl. (A) *a2* *ff espress.*

Cl. b. *p cresc.* *ff espress.*

Fag. *I* *p cresc.* *ff*

C-fag. *p cresc.* *ff*

Cor. *I. II senza sord.* *p cresc.* *ff espress.*

Cor. *III. IV senza sord.* *p cresc.* *ff espress.*

Timp. *p cresc.* *f*

Arpe *cresc.*

Sopr. solo *cresc.* *ff* Кри - чи - те же,

C-alto solo *cresc.* *ff* Кри - чи - те же,

Tenore solo *cresc.* *ff* си - ды терпеть и мол - чать. Кри - чи - те же,

Archl *cresc.* *div.* *mf cresc.* *rit.* *ff espress.* *unis.* *ff espress.* *div.* *arco* *ff*

20 *cresc.*

Fl. *dim.*

Ob. *dim.* *muta in Ob. II*

C. ingl. *dim.*

Cl. (A) *a2* *dim.* *f dim.*

Cl. b. *dim.* *f dim.*

Fag. *a2* *dim.* *f dim.*

C-fag. *dim.*

Cor. *dim.* *pp* *pp* *p*

Timp. *p* *f* *p* *p*

T-tam *mf*

Arpe *f*

Sopr. solo *f* *dim.*

C-alto solo *dim.*

Tenore solo *f* *dim.*

Archi *dim.* *div.* *unis.* *dim.* *unis.* *dim.*

плачь - те же, де - ти, зи - ма во - ро - ти - лась о -

плачь - те же, де - ти, зи - ма во - ро - ти - лась о -

плачь - те же, де - ти, зи - ма во - ро - ти - лась о -

60 a tempo

Fl. *p*

Cl.(A) *p*

Cl.b. *sf*

C-fag. *sf*

Cor. *con sord.* *sf*

Timp. *p*

Cassa *p*

T-tam *p*

Arpe *f*

Sopr. solo *a tempo* *p* *mf*

C-alto solo *пять.* *p* *mf*

Tenore solo *пять.* *p* *mf*

60 a tempo

Archl *p* *f*

27 *p*

Fl.

Cl.(A)

Cl. b.

C-fag.

Cor.

Timp.

Cassa

T-tam

Arpe

Sopr. solo

Calto solo

Tenore solo

Archi

28

10113

29

Fl. *dim.*

Cl.(A) *dim.*

Cl.b.

C-fag.

Timp.

Cassa

T-tam

Arpe

Sopr. solo *mp*

C-alto solo *mp*

Tenore solo *mp*

Archi *mf dim.*

30

Fl. I *p dim.* *pp*

Cl.(A) *p dim.* *pp*

Cl.b. *p dim.* *pp*

C-fag. *p dim.* *pp*

Timp. *p*

Cassa *p*

T-tam *p* *pp*

Arpe *pp*

Sopr. solo *p dim.* *pp*
A...

C-alto solo *p dim.* *pp*
A...

Tenore solo *p dim.* *pp*
A...

Arch. *pp*
v *p* *div.* *dim.* *pp*
6 *6*
div. *pp*

31

9. Хорошая жизнь

Слова народные

Перевод С. ОЛЕНДЕРА

[61]

Allegro $\text{♩} = 92$

2 Clarinetti (A)

4 Corni (F)

Tenore solo

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

О по-ле про-стор-ном, дру-зья до-ро-ги-е,

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

[62]

Cl. (A)

Cor.

Tenore solo

пе-сен не пел я в го-ды глу-хи-е.

Не для ме-

Archl

Cl.(A) II I

Cor.

Tenore solo

ня по - ля рас - цве - та - ли, не для ме - ня ро -

Archi

12

Cl.(A) I 63

Cor.

Timp.

Tenore solo

- син - ки сте - ка - ли. В тес - ном под - ва - ле, во тьме сы -

Archi

arco

arco

arco

arco

p

arco

p

17

Fl. *f* *espress*

Ob. *f* *espress*

Cor. I *cresc.* III *p cresc.*

Tenore solo *cresc.* *f*
 -рой, жил я ко-гда-то, из-му-чен нуж-дой. И

Archl *cresc.*

23 *cresc.*

Fl. I *cresc.* *dim.* *mf*

Ob. I *cresc.* *dim.* *mf*

Fag. I *f* *dim.* *mf*

C-fag. *f* *dim.* *mf*

Cor. I *f* *dim.* *mf* II *mf*

Tenore solo *f*
 гру-стная пес-ня не-слась из под-ва-ла о го-ре, о

Archl *mf* *dim.* *p*

28 *mf* *dim.* *p*

Fl. I *dim.* *p*

Ob. *dim.* *p*

Fag. *dim.* *p* *p>*

C-fag. *dim.* *p* *p*

Cor. II *dim.* *p* *III* *p*

Timp. *p*

Tenore solo *dim.* *pp*
му - ке мо - ей не - бы - ва - лой. Кол -

Arch. *dim.* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p*

33 *dim.* *p*

Cl.(A) 65 *p*

Timp. *pp*

Arpa *p*

Tenore solo *pizz.* *p*
- хоз - на - я реч - ка, стру - мь ве - се - ле - е, дру - зьям пе - ре -

Arch. *p* *p* *p* *p*

38 *p*

Cl.(A)

Cor.

Arpe

Tenore solo

Archi

Cor.

Tenore solo

Archi

дай мой по-клон по-ско-ре-е. Ска-жи, что в кол-хо-зе те-

перь мой дом, цве-ту-ще-е де-ре-во сто-ит под ок-

43

48

10113

67

Cl.(A)

Cor.

Arpe

Tenore solo

но м. Те - перь для ме - ня по - дя рас - цве -

Archi

arco

pizz.

pizz.

53

Cl.(A)

Arpe

Tenore solo

та - ют, ме - ня мо - ло - ком и ме - дом пи -

Archi

pizz.

57

159

Cl.(A)

Cor.

Arpe

Tenore solo

Archi

61

Cl.(A)

Fag.

Tenore solo

Archi

66

Fl.

Ob.

Cl.(A) *I* *dim.* Cl.A muta in Cl.B

Fag. *I* *pp*

C-fag.

Cor.

Timp.

Arpe *p*

Tenore solo *dim.* *pp*
 - лям бу - ду пе - снн сла - гать я!

Archi

70

10. Песня девушки

Слова народные

Перевод С. ОЛЕНДЕРА

69 Allegretto $\text{♩} = 112$

2 Oboi *p* *mf* *dim.* *p*

2 Fagotti *p*

Ob. *I* *mf* *dim.* 70

Fag.

Sopr. solo *p*

На ду-жай-ке, воз-ле де-са, что за-дум-чив

Archi

Ob. *I* *p*

Sopr. solo

так всег-да, мы па-сем сут-ра до но-чи кол-хоз-ны-е ста-

Archi

12

Ob. 71

Sopr. solo

да. И си-жу я на пригор-ке, слудочкой сижу сво-ей. *cresc.*

Archl

16

Ob. 72

Cl.(B)

Fag.

Sopr. solo

не мо-гу я на-гля-деться на кра-су страны мо-ей. Вяр-кой *p espress.*

Archl

21

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Sopr. solo

зе-ле-ни де-ре-вья и кра-си-вы, и стройны, а в по-

espress.

Archi

27

p

p

p

p

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Sopr. solo

... дих цветут ко-ло-ся, пре-ле-сти пол-ны. Ой, ой, ой,

rit.

73 *a tempo*

p

p

p

p

p

p

p

p

p

Archi

33

p

p

p

p

p

Ob. *mf dim.*

Fag.

Sopr. solo *mf dim.*

39 ой, лю-лю-лю-лю-лю-лю! Ой, лю! Ой, лю! Ой, лю-лю-лю.

Ob. *mf dim.*

Cl(B) *f sub.*

Fag. *f*

Sopr. solo *p*

44 лю-лю-лю! То мне вет-ка у-лыбнет-ся, ко-ло-сок вдруг

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Sopr. solo *espress.*

под-миг-нет, чув-ство ра-до-сти ве-ли-кой в серд-це и-скро-ю сверк-нет.

Arch. *p*

49

75

Fag. *p*

Arpe *p*

Sopr. solo *pp espress.* *cresc.*

Пой же, дудочка проста - я, так лег - ко напеть дво - ем! Слышат горы и долины,

Archl *pp* *pp* *pizz.* *pizz.* *pizz.*

56 *pp*

76

Ob. *p*

Cl(B) *p*

Fag. *p*

Sopr. solo *f* *dim.* *p*

64 как мы радост - но по - ем. Толь - ко, дудочка, ве

Ob.

Fag.

Sopr. solo

69 пла - кать! Прошлу - ю за - будь не - чаль. И пу - ская тво - я на - пе - вы

==

181

Ob. *I*

Sopr. solo

- ем кол_ко_зе сча_стли_ва. Слы_шишь, жизнь мо_я пол_

Archi

87

Ob. *I*

Sopr. solo

- на! Ве_се_ле_е, ве_се_ле_е, ду_доч_ка, ты петь дол_

Archi

93

79 accelerando al Fine

Ob. *pp*

Sopr. solo *pp*

Arch. *pp*

100 *pp*

Ob. *pp*

Sopr. solo *pp*

Arch. *pp*

105

Ob. *f dim. p pp*

Sopr. solo *pp*

Arch. *pp*

110

II. Счастье

Слова народные

Перевод Л. ДЛИГАЧ

[80] Allegretto $\text{♩} = 80$

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

4 Corni (F)

Timpani

Contralto
solo

Я му-жа сме-ло под ру-ку взя-ла, пусть я ста-ра и

Violini I

Violini II

Violo

Violoncelli

Contrabassi

C-alto
solo

стар мой ка-ва-лер. Е-го со-бой ве-а-тр по-ве-ла, и взя-ли два би-ле-та мы в пар-

Archi

Cl. b. *f* *12*

Fag. *f*

C-fag. *f*

Cor. *f*

Timp. *f*

C-alto solo

тер. До позд-ней но-чи с му-жем си-дя там, все пре-да-ва-лись

Archi *f* *div.* *un.* *p*

14 *f* *p*

C-alto solo

радост.ным мечтам, ка-ки-ми бла-га-ми о-кру-же-на ев-рей-ско-го са-пож-ни-ка же.

Archi

19 10113

Ob. *a2*

Cl.(B)

Sopr. solo *f cresc.*
Ой, ой, ой, ой, ка - ки - ми бла - га - ми о -

C-alto solo *f cresc.*
- на. Ой, ой, ой, ой, ка ки - ми бла - га - ми о -

Tenore solo *f cresc.*
Ой, ой, ой, ой, ка - ки - ми бла - га - ми о -

Archi *div. in 3 pizz.*
(p) (p) (p)

23 (p)

Ob. *a2*

Cl.(B)

Sopr. solo
- кру - же - на ев - рей - ско - го са - пож - ни - ка же -

C-alto solo
- кру - же - на ев - рей - ско - го са - пож - ни - ка же -

Tenore solo
- кру - же - на ев - рей - ско - го са - пож - ни - ка же -

Archi

24

82

Picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl.(B) *f*

Cl.b. *f*

Fag. *f*

C-fag. *f*

Cor. *f*

Timp. *f*

Sopr. solo *f*
- на! Ой! Ой!

C-alto solo *f*
- на! Ой! И всей стра- не хо- чу по- ве- дать я про ра- дост- ный и свет- лый жре- бий

Tenore solo *f*
- на! Ой! Ой!

82

Arch1 *f* *p*

28 *f* *p*

Sopr. solo *f* Ой! *f* Ой!

C-alto solo мой: вра - ча - ми, вра - ча - ми на - ши ста - ли сы - но - вья - зве.

Tenore solo *f* Ой! *f* Ой!

Archi

35

Ob.

Cl.(B)

Sopr. solo *f* *cresc.* Ой, ой, ой, ой, зве - зда го - рит, зве.

C-alto solo *f* *cresc.* - зда го - рит над на - шей го - ло - вой! Ой, ой, ой, ой, зве - зда го - рит, зве.

Tenore solo *f* *cresc.* Ой, ой, ой, ой, зве - зда го - рит, зве.

Archi

41

10113

83

Picc. Fl. Ob. Cl(B) Cl.b. Fag. C-fag. Cor. Timp. T-no P-tti

Sopr. solo - зда го - рит, зве - зда го-рит надна-шей го-ло - вой! Вра-ча - ми, вра-ча - ми

C-alto solo - зда го - рит, зве - зда го-рит надна-шей го-ло - вой! Вра-ча - ми, вра-ча - ми

Tenore solo - зда го - рит, зве - зда го-рит надна-шей го-ло - вой! Вра-ча - ми, вра-ча - ми

83

Archi

48

10113

Picc. Fl. Ob. Cl. Cl.b. Fag. C-fag. Cor. Timp. T-no P-ttl Sopr. solo C-alto solo Tenore solo Archi

на - ши ста - ли сы - но - вья! Зве - зда го - рит над на - шей го - ло -

на - ши ста - ли сы - но - вья! Зве - зда го - рит над на - шей го - ло -

на - ши ста - ли сы - но - вья! Зве - зда го - рит над на - шей го - ло -

cresc. cresc. cresc. cresc. cresc.

51

Picc.
 Fl.
 Ob. *a2*
 Cl.(B) *ff*
 Cl.b. *ff*
 Fag. *ff*
 C-fag. *ff*
 Cor. *ff*
 Timp.
 T-no *f*
 P-ttl *f*
 Sopr. solo
 C-alto solo
 Tenore solo
 Archi *ff* *div.*

- вой!
 Ой!
 - вой!
 Ой!
 - вой!
 Ой!

59

ШЕСТЬ СТИХОТВОРЕНИЙ МАРИНЫ ЦВЕТАЕВОЙ

Соч. 143а (1974)

I. Мои стихи

Largo ♩ = 52

2 Flauti
2 Fagotti
2 Corni (F)
Timpani
Tamburo
Campane
Silofono
Celesta
Contralto solo
Violini (10)
Viole (4)
Violoncelli (3)
Contrabassi (2)

p
Мо - им сти-хам, на-

solo
altri p espress.

1

C-alto solo
V-c.
C-b.

пи-сан-ным так ра - но, что я не знала я, что я по-эт,
tutti
p espress.

7

C-alto solo *p espress.* 2

со - рвав - шим - ся, как брыз - ги из фон -

V-nl *div. p* *pp*

V-le *div. p* *pp*

V-c. *pp*

C-b. *pp*

13

C-alto solo *cresc.* 3 *f*

- та - на, как ис - кры из ра - кет,

V-nl *div. in 3 f espress.*

V-le *div. f espress.*

V-c. *f*

C-b. *f*

18

C-alto solo *p*

ю - во - сти и сме - рти, - не - чи - тан - ным сти -

unis.

V-ni *p*

V-le div. *p*

V-c. div. *p*

C-b. div. *p*

29

C-alto solo [5] *p*

- хам! -

V-ni

V-le div. *p*

V-c. div. *p*

C-b. unis. *p*

35 *p espress.*

C-alto solo *p* [6]

раз - бро - сан - ным в пы - ли по ма - га - зи - нам

V-ni

V-le unis. *p*

V-c. unis. *p*

C-b. *p*

37

[illegible]

Cel.
 C-alto solo
 V-ni div. in 3
 V-le div.
 V-c. div. in 3

как дра - го - цен - ным ви - нам, на - ста - нет свой че -

cresc. *mf* *espress.* *cresc.* *mf* *cresc.*

44

Cor. 8 *ff* *espress.*

Timp. *f*

C-alto solo
- *pen!*

V-ni div. in 3
f *ff*

V-le div. *f* *ff* *espress.*

V-c. div. in 3
f *ff* *espress.*

C-b. div. *f* *ff* *espress.*

47

V-ni div. in 2 *ff* *mf* *p* *morendo*

V-le *unis.* *ff* *mf* *p* *morendo*

V-c. div. in 3 *ff* *mf* *p* *morendo*

C-b. *unis.* *ff* *mf* *p* *morendo*

58

10113

2. Откуда такая нежность?

[9] Allegretto $\text{♩} = 120$

Violino solo *p*

Violoncelli I solo *p*

Violoncelli II solo *p*

Contrabassi *p*

[10]

C-alto solo *3 p dolce*

От - ку - да та - ка - я неж - ность? Не

V-no solo

V-ni altri div. *p*

V-le *p*

V-c. I *p*

V-c. II *p*

C-b. *p*

C-alto solo *3*

первы - е э - ти куд - ри раз - гла - жи - ва - ю, и

V-ni div. *p*

V-le *p*

10

Cor. 11 *p dolce* *pp*

C-alto solo
гу - бы зна - ва - ла - тем - ней тво - их. Вско - ди - ли и гас - ли

V-ni *div.* *p* *pp*

V-le *p*

V-c. *tutti* *p*

C-b. *p*

13

Cor. *cresc.*

C-alto solo
звё - зды (от - ку - да та - ка - я неж - ность?),

V-ni *div.* *pp cresc.*

V-le *pp cresc.*

V-c. *pp cresc.*

C-b. *pp cresc.*

17

12

Fl. *p*

Cor. *mf*

C-alto solo *f* *dim.* *p*

всхо-ди-ли и рас-ли о-чи у са-мых мо-их о.

V-ni *div.* *mf* *p*

V-le *mf* *p*

V-c. *mf* *p*

C-b. *mf* *p*

20

13

Fl. *cresc.* *f* *f*

C-alto solo *f* *f* *f* *f* *f*

чей. Е-ще не та-ки-е пе-сни и

V-ni *div.* *mf* *(trem.)*

V-le *mf* *(trem.)*

V-c.

C-b. *mf*

24

C-alto solo

слу. ша. ла ночь - ю тем . ной (от - ку - да та - ка . я неж - ность?)

V-ni

div. *mf* *p*

V-la

mf (trem.) *p* *pp*

V-c. div. in 3

mf (trem.) *p* *pp*

C-b.

mf (trem.) *p* *pp*

27

14 I

Fl. *p*

Cor. *p*

C-alto solo *p* на са-мой гру-ди пев-ца.

V-no solo *p* con sord.

V-le

V.c. div. in 3

C-b.

31

V-no solo

I solo

con sord.

V-c.

II solo

con sord.

p

34

C-alto solo

15

p dolce

От - ку - да та - ка - я

V-no solo

I

V-c.

II

C-b.

38

p

Cor.

C-alto solo

неж - ность? И что с не - ю де - лать, от - рок лу -

(con sord.) pizz.

V-ni

div. tutti

(con sord.) pizz.

V-le

(con sord.) unis. pizz.

V-c.

pizz.

C-b.

42

p

Fl. *pp*

Cor. *pp*

C-alto solo
- ка - вый, пе - вец за - хо - жий, с рес-ни-ца-ми-нет длин.
VI, VII, VIII, IX, X

V-ni *arco*

V-le *con sord. arco*

C-b. *p* (pizz.)

a tempo

C-alto solo
- ней?

V-le *p*

V-c. *solo p arco*
altri p pizz. espress.

C-b. *p*

Cel. *p*

V-ni div. in 3 *p*

V-le *pp*

V-c. *solo*
altri arco *pp*

C-b. *arco* *pp*

3. Диалог Гамлета с совестью

18 *Largo* $\text{♩} = 60$

Contralto solo

Viola sola

Violoncelli div. in 3

Contrabassi

19 *p*

senza sord. — На дне о-на, где и ли
ten.

senza sord.
p creso.
senza sord.
p creso.
p creso.

f
f
f
f

p
p
p
p

20 *p creso.*

C-alto solo

V-la sola

V-c. div. in 3

C-b. div.

во-до-рос-ли... Спать в них у - шла, — но сна и там нет! — Но я е-е лю-

len.
p
len.
p
len.
p
p
p

8

C-alto solo

V-le

V-c. div. in 3

C-b. div.

f
sola
f
f
f
f
f
f

как со-рок ты-сяч бра-тьев лю-бить не мо-гут!

mf
mp
p
p
p
p
p
p

altre (senza sord.)

12

10113

21

C-alto solo *p* — Гам-лет! На дне о-на, где ил: ил! И по. *pp* *p cresc.*

V-la sola *ten.* *p* *pp*

V-c. div. in 3

C-b. div. 15

C-alto solo *f* *dim.* след - ний вен - чик всплыл на при-реч-ных брев-нах... — Но я е - е лю. *p*

V-la sola *p cresc.* *f* *mf* *p*

V-c. div. in 3 *fp* *fp* *p*

C-b. div. *fp* *fp* *p*

18

22

C-alto solo бил, как со-рок ты-сяч... — Мень-ше все ж, *p*

V-c. div. in 3 *p* *ten.* *p*

C-b. div. *espress.*

21

C-alto solo *pp*

чем о - ди - н лю - бов - ни - к. На дне *con sord.*

V-la sola *pp*

V-c. div. in 3 *p*

C-b. div. *p*

24

C-alto solo *pp espress.* **23**

-на, где ил. - Но я е - е лю - бил...

V-la sola *pp con sord.*

V-c. div. in 3 *con sord. pp*

C-b. div. *pp*

27

V-la sola

V-c. div. in 3

C-b. div. *poco espress. pp*

31

poco espress. pp

10113

4. Поэт и царь

24 Moderato $\text{♩} = 144$

Contralto solo
По-ту-сто-рон-ним за-лом ца-рей. — Кто не-пре-клон-ный мраморный сей?

Violini
senza sord.
div. *ff*
senza sord. *ffp*

Viola
senza sord.
div. *ff*
senza sord. *ffp*

Violoncelli div. in 3
senza sord. *ff*
senza sord. *ffp*

Contrabassi
ff
ffp

25

Timp.
f

Sil.
ff

C-alto solo
Столь ве-ли-ча-вый в зо-ло-те барм?

V-ni
div. *ff*
ffp

V-le
div. *ff*
ffp

V-c. div. in 3
ff
ffp

C-b.
ff
ffp

10113

26

Sil.

C-alto solo

— Пуш-кин-ской сла-вы жал-кий жан-дарм.

V-ni

div. *ffp*

V-le

div. *ffp*

V-c. div. in 3

C-b.

17 *ffp*

[illegible]

Sil.

C-alto solo

Ав - то - ра - ха - ял, ру - ко - пись -

V-ni unis.

V-le div.

V-c. div. in 3

C-b.

24

sf *p*

Sil.

C-alto solo

стриг. Поль - ско - го кра - я звер - ский мяс - ник.

V-ni

V-le div.

V-c. div. in 3

C-b.

27

cresc.

28

Sil.

C-alto solo

ff

Зор - че вгля - ди - ся!

V-ni

div. *ff*

V-le

div. *ff*

V-c. div. in 3

ff

C-b.

ff

30

Sil.

C-alto solo

Не за - бы - вай:

V-ni

div. *p*

V-le

div. *p*

V-c. div. in 3

p

C-b.

p

32

29 *ff*

C-alto solo

пев-цо-у - бий-ца царь Ни-ко-

V-ni div. in 3 *cresc.* *ff* *ffp* *ffp*

V-le div. *cresc.* *ff* *ffp* *ffp*

V-c. div. in 3 *cresc.* *ff* *ffp* *ffp*

C-b. *cresc.* *ff* *ffp* *ffp*

30

Sil.

C-alto solo

лай Пер вый!

V-ni div. in 3 *ff* *ff* *ff*

V-le div. *ffp* *ff* *ff*

V-c. div. in 3 *ff* *ff* *ff*

C-b. *ff* *ff* *ff*

Timp. 

 Sil. 

 C-alto solo 

 V-ni *unis.* 

 V-le *unis.* 

 V-c. *unis.* 

 C-b. 

 41 

Timp. 

 Sil. 

 C-alto solo 

 V-ni 

 V-le 

 V-c. 

 C-b. 

 44 

attacca

5. Нет, бил барабан...

[31] Allegretto ♩ = 120

2 Corni (F)

Tamburo

Contralto solo

Нет, бил барабан перед смутным полком, ко-

Cor.

T-ro

C-alto solo

з - гда мы во ждя хоро ни - ли:

Cor.

T-ro

C-alto solo

то зу - бы ца ре - вы над мерт - вым пев - цом по чет - ну ю дробь вы во -

[32]

Fag.

Cor.

T-ro

C-alto solo

ди - ли. Та -

Cor.

T-ro

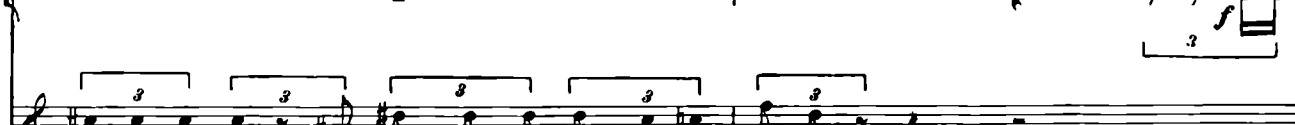
C-alto solo

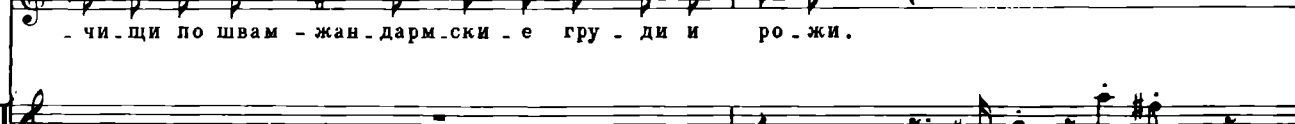
9 кой уж по чет, что бли жай - шим дру - зьям - нет мес - та. В из - гла вье,

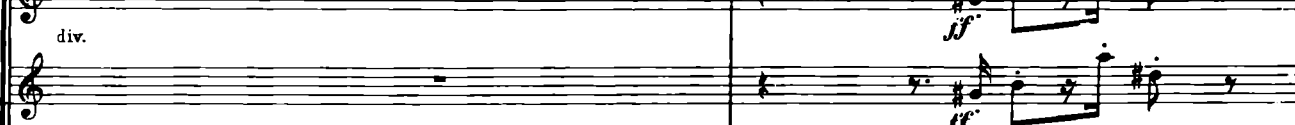
Cor. 

C-alto solo 
11 в из - но - жье, и спра - ва, и сле - ва - ру -

Cor. 

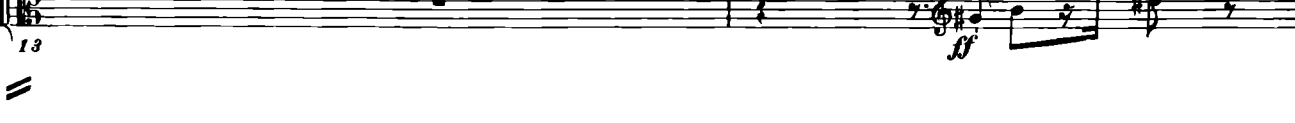
T-ro 

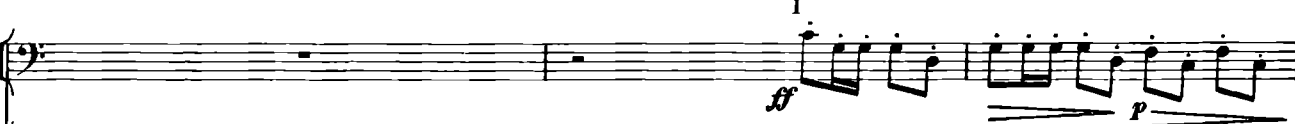
C-alto solo 
- чи - щи по швам - жан - дарм - ски - е гру - ди и ро - жи.

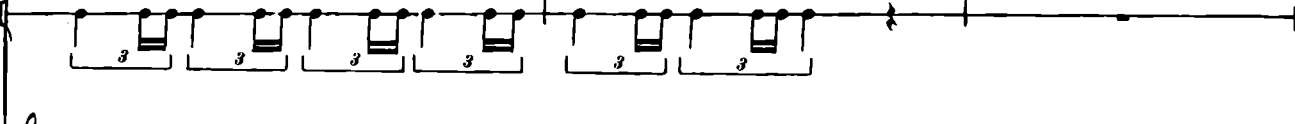
V-ni 
div.

V-le 
div.

13

Fag. 
I

T-ro 

C-alto solo 

V-ni 
div.

V-le 
div.

15

34

Fag. *pp*

Cor. *pp*

C-alto solo *pp espress.*

18 Не див - но ли - и на ти - шай - шем из лож пре -

35

Cor. *cresc.* *mf*

C-alto solo *cresc.* *f*

22 - быть под - над - зор - ным мальчишкой? На что - то, нечто-то, нечто-то по - похож по -

36

Cor. *cresc.* *ff*

C-alto solo *ff*

25 - чет сей. По - чет - но - да слыш - ком!

37

Fag. *a2* *ff*

Cor. *ff*

C-alto solo *f*

26 Гля - ди, мол, стра -

38

Fag. *a2*

Cor. *fff* *a2*

C-alto solo *fff*

33 - э - те пе - чет - ся!

Cor. *p* *cresc.*

C-alto solo *p* *f*

38 По-че-т-но - по-че-т-но - по-че-т-но - ар-хи - по-че-т-но - по-че-т-но -

Cor. *ff*

C-alto solo *ff*

39 до черту!

38 *Meno mosso*

Cor. *I*

C-alto solo *p* *pp*

V-c. *p* *pp*

C-b. *pp*

42 Ко-го ж э-то так-точно во-ры во-ра при-

39 *rit. poco a poco*

Cor.

C-alto solo *pp*

V-c. *pizz.* *p*

C-b. *pizz.* *p*

46 - стре-лен-но-го - вы-но-си-ли? Из-мен-ни-ка? Нет. С про-ход-но-го дво-

41 rit.

42 Allegretto • - 120
con sord.

42 Allegretto 120
oon sord.

Cor. *p*

V. c. *pp*

I solo

59

6. Анне Ахматовой

44 Largo $\text{♩} = 112$
senza sord.

2 Corni (F)

Campane

Contralto solo

Violoncelli div in 3

Contrabassi

f *ten. espress.* *ten.* *dim.* *p*

P *espress. maestoso*

О му-за пла-ча, пре-крас-ней.

44

C-ne

C-alto solo

ша-я из муз! О ты, шаль-ное ис-ча-дие но-чи бе-лой!

V-c. div. in 3

C-b.

45

C-ne

C-alto solo

Ты чер-ну-ю на-сы-лаешь ме-тель на Русь, и воп-литво-и вон-за-ют-ся

V-c. div. in 3

C-b.

cresc. *f* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *f* *cresc.* *f*

21 10113

C-ne

C-alto solo

в нас, как стре - лы. И мы ша - ра - ха - ем.

V-c. div. in 3

C-b.

mf *p*

espress. *dim.* *p*

31

C-ne

C-alto solo

- ся, и глу - хо - е: ох! -

V-c. div. in 3

C-b.

cresc. *mf*

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

39

C-ne

C-alto solo

сто - ты - сяч - но - е - те - бе при - ся - га - ет.

V-c. div. in 3

C-b.

f *cresc.*

f *espress.* *espress.*

44

47 48

Fl.

Fag.

Cor.

f espress.

Timp.

C-ne

C-alto solo

Ан *tenuto* на Ах-ма-то-ва! Э-то и-мя — о-гром-ный вздох,

V-ni

div. *tenuto*

V-le

div. *tenuto*

V-c. div. in 3

f

C-b.

49 a2

Fag.

Timp.

C-ne

C-alto solo

dim. *mf*

и в-глубь он па-да-ет, ко-то-ра-я бе-зы-мян-на.

V-ni

div. *mf espress.* *pp*

V-le

mf espress. *pp*

V-c. div. in 3

dim. *mf* *p*

C-b.

dim. *mf* *p*

60

10113

49

C-ne

C-alto solo

p maestoso

Мы ко-ро-но-ва-ны тем, что од-ну сто-

unis.

V-le

p

V-c. div in 3

p

C-b.

p

50

Cel.

p

C-ne

C-alto solo

- бой мы зем-лю топ-чем, что не-бо над

V-ni

div.

p

V-le

unis.

V-c.

p

C-b.

p

75

Cel.

C-alto solo

на - ми - то же! И тот, кто ра - нен смер - тель - ной тво -

V-ni

div

V-le

V-c.

C-b.

81

p *espress.*

p *espress.*

C-alto solo

ей судь - бой, у - же бес - смерт - ным на смерт - но - е

V-ni

unis.

V-le

p

V-c.

p

C-b.

87

p

51 rit.

C-ne

a tempo

52 *pp*

C-alto solo

ско - дит ло - же.

V-c.

dim.

C-b.

93

Fl.

C-ne

V-le

V-c.

C-b.

100

pizz.

pp

p

pizz.

div.

p

pizz.

p

Fl.

C-alto solo

p espress.

В пе - ву - чем гра - де мо - ем ку - по - ла го -

V-c. div. in 3

C-b.

109

arco

p

arco

p

arco

p

arco

p

C-alto solo

- рят, и Спа - са свет-ло-го сла-вит сле-пец бро - дя - чий...

V-le

V-c. div. in 3

C-b.

117

p

espress.

C-alto solo *pp* 55 И я да - рю те -
 V-le *pp*
 V-c. *pp*
 C-b. *pp* 125
 Fl. 56 *ff* rit.
 Fag. *ff* a2
 Cor. *ff* tenuto
 Timp. *ff* *p* morendo
 C-ne *ff*
 C-alto solo *cresc.* *ff* *dim.*
 - бе свой ко - ло - кольный град, Ах - ма - то - ва! И серд - це сво -
 V-nl div.in3 *ff* *espress.*
 V-le *ff* *espress.*
 V-c. div.in3 *p* *cresc.* *ff* *espress.* *dim.*
 C-b. *cresc.* *ff* *espress.* *dim.*
 131 *cresc.* *ff* *espress.* 10113 *dim.*

C-alto solo

- е в при - да - чу...

V-le

div.

espress.

p

espress.

V-c. div. in 3

p

p

C-b.

div.

p

140

p

p

C-ne

mf

p

V-no solo

mf

p

morendo

V-le

unis.

cresc.

mf

p

morendo

cresc.

mf

p

morendo

V-c. div. in 3

cresc.

mf

p

morendo

cresc.

mf

p

morendo

C-b.

unis.

cresc.

mf

p

morendo

148

cresc.

mf

p

morendo

СЮИТА

на слова Микеланджело Буонарроти

Соч. 145а (1974)

Перевод А. ЭФРОСА

I. Истина

Adagio $\text{♩} = 84$

2 Flauti
(II-Piccolo)

2 Oboi

2 Clarinetti (A,B)

2 Fagotti
(II-Contrafagotto)

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

3 Tromboni
e
Tuba

Timpani

Triangolo

Tamburo

Legno

Frusta

Cassa

Tam-tam

Campanelli

Campane

Silofono

Vibrafono

Celesta

Arpa

Piano

Basso
solo

Adagio $\text{♩} = 84$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi*)

*) Обязательно пятиструнные (примеч. автора).

© Издательство „Музыка“, 1982 г.

10113

4

Timp. *f* *pp*

Basso solo Я ж — твой слуга: мои труды даны те.

V-ni *cresc.* *f* *p*

V-le *cresc.* *f* *p*

V-c. *cresc.* *f* *mp*

C-b. 26 *cresc.* *f* *mp*

Basso solo - бе, как солн-цу луч, — хоть и по-ро-чит твой гнев все то, что пыл мой

V-c. *p*

C-b. 31 *p*

Basso solo *cresc.* *f* сде-лать про-чит, и все мо-и ста-рань-я не нуж-

V-c. *cresc.* *f*

C-b. 34 *cresc.* *f*

5

Basso solo - ны.

V-c. *ff* *dim.* *p*

C-b. 37 *ff* *dim* *p*

6

Tr-ni *f* *f* *sp*

Tuba *f* *f* *sp*

Basso solo Я ду-мал, что возь-мет тво-е ве-ли-чье

V-c. *div. pizz.* *ff*

C-b. 41 *div. pizz.* *ff*

Fag. *ff* *f* C fag. muta in Fag II
 C-fag. *ff* *f*
 Tr-ni *pp*
 e
 Tuba *pp*
 Basso solo ме - няк се - бе не э - хом для па - лат, а лез - ви - ем су - да и
 V-c. *ff* *dim.* *p* *dim.*
 C-b. *ff* *dim.* *p* *dim.*
 Basso solo ги - рей гне - ва;
 V-c. *p*
 C-b. *p*
 Basso solo *p* но
 V-ni I *p* *espress.*
 V-c. *div.* *espress.*
 C-b. *espress.*
 Basso solo *espress.*
 Basso solo есть к зем - ным за - слу - гам без - раз - ли - чье на не - бе .
 V-ni I *p*
 V-c. *div.* *p*
 C-b. *p*

7

8

56

Basso solo *cresc.*
 - сах - и ждать от них на - град, - что о - жи -

V-ni I

V-le

V-c. *div.* *cresc.*

C-b. *cresc.*

59

Basso solo
 - дать пло - дов с су - хо - го дре - ва.

V-ni I

V-le *f* *mp*

V-c. *div.* *f* *mp*

C-b. *f* *mp*

62

[9] *solo*
 Timp. *mp*

Basso solo

V-ni I *pp*

V-le *pp* *morendo*

V-c. *div.* *pp* *morendo*

C-b. *pp* *morendo*

65 *pp* *morendo*

2. Утро

10 Allegretto $\text{♩} = 126$

Arpa

Basso solo

Violoncelli

Contrabassi

Нет радостней ве-се-ло-го за - ня-тья: по зла-ту кос, цве-там на-пе-ре -

con sord.
pp
div.
con sord.
pp
div.
pp

Arpa

Basso solo

V-c.

C-b.

-бой со-при-ка-сать-ся с ми-лой го-ло-вой и лнуть лоб - зань-ем всю-ду без изъ -

div.
div.

Арга

Basso solo

- ять-я! И сколь-ко наслажде-ни-я для пла-тья сжи-мать ей ста-ни ни-с.па-дать вол-ной.

V-le

V-c.

div.

solo

C-b.

div.

in 3

altri div.

7

[illegible]

Cel.

Basso solo

- ни - ты за - ключа - ть в об - я - ть - я !

V-ni I

div.

P espress.

V-ni II

div.

V-le

16

unis.

pp

13

Arpa

p

Basso solo

p *pp*

Е - ще неж - ней на - рядной лен - ты вязь, бле - стя у - зор - ной вы - шива - кой сво - е - ю, омы -

V-ni I

unis.

pp

V-ni II

unis.

pp

espress. *pp*

V-le

pp

div.

V-c.

unis.

pp

tutti

C-b.

20

pp

14

Arpa

Basso solo

- ка - ет - ся в круг персей мо - ло - дых.

V-le

div.

pp

div. *ad lib.*

pp

V-c.

solo

C-b.

p espress.

altri

25

15

Arpa

p

Basso solo

p

А чи - стый по - яс, лас - ко - во ви - ась, как буд - то шеп - чет: „не рас - стану - сь с не - ю...“

V-le

div.

pp

poco espress.

pp

poco espress.

V-c.

pp

pp

C-b.

div.

pp

pp

30

pp

pp

16

Arpa

Basso solo

V-le

V-c.

C-b.

div.

div.

unis.

pp

pp

pp

maestoso

О, сколь-ко де-ла здесь для

35

Arpa

Basso solo

рук моих!

V-le

div.

pp

V-c.

div.

pp

solo

p espress.

C-b.

altri div.

pp

40

3. Любовь

17 Allegretto $\text{♩} = 112$

2 Flauti *p*

4 Corni (F) *p* I, II

Cl. (A) *mp* *p* I

Cor. *mf*

Sil. *mf*

Arpa *mf*

V-ni I *senza sord.* *pizz.* *arco* *p*

V-ni II *senza sord.* *pizz.* *arco* *p*

V-le *senza sord.* *pizz.* *arco* *p*

mf

18

Cl. (A) *I*

Arpa *p*

Basso solo *p espress.*

V-c. *div.* *[senza sord.] arco* *p* *σ.* *pizz.* *σ.*

C-b. *div.* *p* *σ.* *pizz.* *σ.*

7

Arpa

Basso solo

ста - ла кра - со - та, иль то мо - я тво - ря - ща - я меч - та слу - чай - ный

V-c.

C-b.

12

Arpa

Basso solo

лик взя - ла се - бе во - по - ру?

V-c.

C-b.

16

Picc.

Fl.

Cor.

Arpa

V-c.

C-b.

19

21

[illegible]

Basso
solo

V-ni I

V-ni II

V-le

Basso
solo

V-ni I

V-ni II

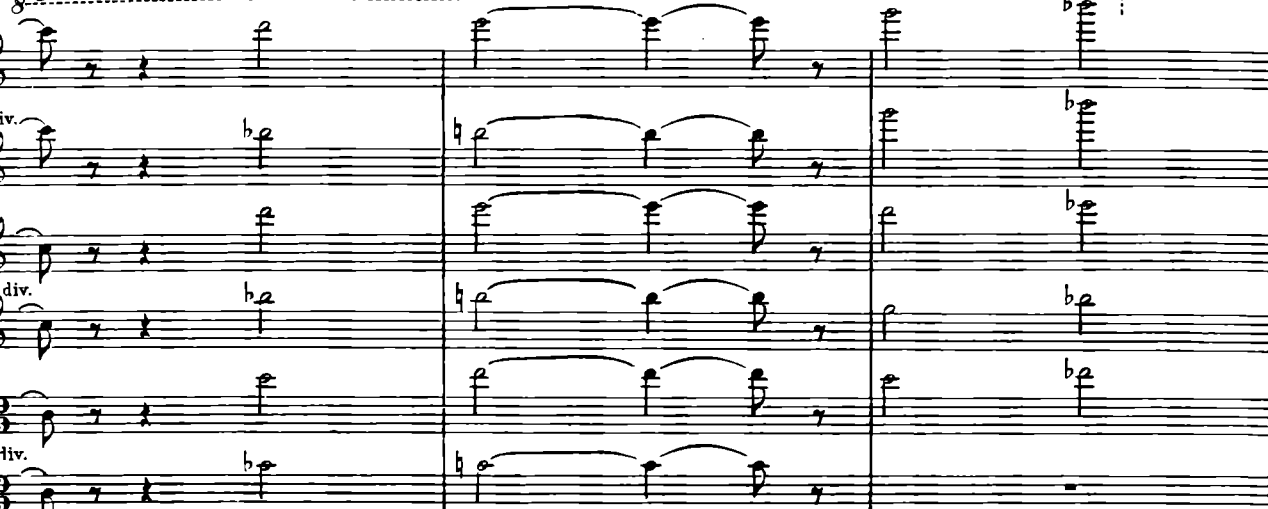
V-le

Cl.(A)

V-ni I

V-ni II

V-le



Cl. (A) *mf* *I*

Cor. *p* *I. II*

Sil. *mf*

Arpa *mf*

V-ni I *mf* *pizz.* *arco* *p*

V-ni II *mf* *pizz.* *arco* *p*

V-le *mf* *pizz.* *arco* *p*

45

Cl. (A) *I* 42

Arpa *p*

Basso solo *p*

- Ты истинную видишь красоту, но блеск ее горит, все разра-

V-c. *arco* *p* *pizz.* *p*

C-b. *arco* *p* *pizz.* *p*

48

23

Cl.(A)

Arpa

Basso solo

- ста - ясь, ког - да сквозь взорк ду - ше вос - хо - дит он;

V-c.

C-b.

Cl.(A)

Arpa

V-c.

C-b.

24

Basso solo

там об - ре - та - ет бо-жью чи - сто - ту, бес .

unis. arco

V-ni I

unis. arco

V-ni II

unis. arco

V-le

unis. arco

V-c.

C-b.

60

Basso solo

cresc. *mf cresc.* *f*

- смерт - но - му твор - цу у - по - доб - ля ясь, - вот по - че -

Archl

cresc. *mf* *f*

div. *cresc.* *mf* *f*

div. *cresc.* *mf* *f*

65 *cresc.* *mf* *f*

Basso solo

dim. *p* 25

- му твой взгляд за - во - ро - жен.

Archl

dim. *p*

dim. *p*

dim. *p*

unis. *dim.* *p*

dim. *p*

70 *dim.* *p*

Arpa

p *pp*

Archl

p *pp* *pp* *pp*

dim. *pp* *pp* *pp*

75 *p espress.*

4. Разлука

Moderato $\text{♩} = 80$
p dolce

Basso solo [26] [27] *p*

Дер-ану ль, со-кро-ви-ще мо-е, оу-ще-ствовать без вас, се-бе на

Violini I
Violini II
Viola
Violoncelli
Contrabassi

Basso solo [28]

му-ку, раз-глу-хи вы к мо-ль-бам смягчить раз-лу-ку? У-ны-лым серд-цем

Archi

Basso solo [29]

боль-ше не та-ю ни воз-гла-сов, ни вад-о-хов, ни ры-да-ний.

Archi

10113

mf *pp*

Basso solo

Что вам я-вить, ма-дон-на, гнет стра-да-ний и смерть уж не да-ле-ку - ю мо - ю;

Archi

f *p* *pp*

30

Basso solo

p

но да-бы рок по-том мо-е служе-нье иа-гнать из ва-шей па-мя-ти не мог,-

Archi

pp

31

Basso solo

p espress. *dim.* *pp*

я о-став-ля - ю серд-це вам в за-лог.

Archi

pp

5. Гнев

32

Allegro non troppo ♩=160

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

3 Tromboni e Tuba

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

Flagello

Basso solo

Здесь де-ла-ют из чаш ме-чи и

33

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Sil.

Basso solo

шле-мы и кровь Хри-сто-ву про-да-ют на вес; на

Pico. *> Pico. muta in Fl. II*

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Sil.

Basso solo

10 щит здесь терн, на копы крестичес, — у — ста ж Христо-вы терпе-

Cor

Tr-be

Tr-ni

e

Tuba

Timp.

Sil.

Basso solo

13 ли-во но-мы.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

e

Tuba

Timp.

16

Cor. *a2*

Tr-be *a2* 3 3 3 3

Tr-ni *a2*

e Tuba

Timp.

Flagello *ff*

Basso solo 19 *ff*

Пусть он не ско-дит в на-ши Виф-ле-

Tr-ni *a2* *ff*

e Tuba *ff*

Timp. *f*

T-ro *f*

Flagello *f*

Basso solo *b*

-е-мы иль сно-ва брыз-нет кро-вью до не-бес, за-

V-le *mf*

V-c. *mf*

C-b. *mf*

22

Basso solo *f*

-тем, что ду-ше-ру-бам Рим, - что лес, и ми-ло-

V-le

V-c.

C-b.

24

Fl. **36**

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Timp.

Basso solo

-сер - дье дер - жим на зам - ке мы.

div.

Archl

cresc.

cresc.

cresc.

27

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Archl

un.

div.

un.

div.

un.

div.

un.

div.

30

Fl. Fl. II muta in Pico.

Ob.

Cl.(B)

Fag. a2

Cor.

Tr-be *ff* a2

Tr-ni *ff* a2

e Tuba *ff* a2

Timp. *ff* *sf*

T-ro *ff*

Flagello *ff*

Basso solo *ff*

Мне не гро-

Archl

33

[37]

Basso solo *dim.*
-зят роо-ко-ше-ства о - бу-зы, ведь для ме - ня дав-но уж нет здесь

univ.
univ.
Archl
univ.
35 *f* *p* *mf*

Basso solo *p*
дел; я Ман-ти-и стра-шусь, как Мавр - Ме-ду-зы; но ес-ли

Archl
38

Basso solo *cresc.* [38]
Бед-ность сла-вой бог о - дел, ка - ки - е ж нам тог-да го-

Archl
41 *cresc.* *f*

Basso solo *f* *ff*
-то-вит у-зы под зна-ме-нем и - ным и - ной у -

Archl
44

39

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

Sil.

Basso
solo

- дел?

39

Archl

47

The musical score is arranged in two systems. The first system contains staves for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet (B), Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Trumpet and Tuba, Timpani, Silence, and Bass Solo. The second system contains staves for the String section. Measure 39 is marked with a box containing the number 39. The Bass Solo part has the Russian text '- дел?' (del?) written below it. The string section starts in measure 47, which is also marked with a box containing the number 47. Dynamics such as *ff* and *a2* are indicated throughout the score.

50

6. Данте

[40] Moderato $\text{♩} = 76$

4 Corni (F)

3 Tromboni
e
TubaBasso
solo

Спу-стив-шись

Basso
solo

Archi

Fag.

Basso
solo

Archi

[41]

42

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Basso
solo

V-c.

C-b.

13

III

Tr-ni
e
Tuba

Basso
solo

V-c.

C-b.

18

44

Basso
solo

V-le

V-c.

C-b.

22

43

f ten. espress.

f ten. espress.

f ten. espress.

f ten. espress.

f ten. espress.

f dim.

dim.

p

f dim.

p

p espress.

cresc.

cresc.

cresc.

f

dim.

dim.

dim.

dim.

- рен.

Лучи-ста-я звез-да, чьим оза-рен си-я-ньем край, мне дан-ный для рожде-нья,

ей не от ми-ра ждать возна-гра-жде-нья, но от те-бя, кем мир был сотво-

45

Basso solo

-рен. И го-во-

p *cresc.*

V-nl I

V-le

V-c.

C-b.

25 *p*

46

Basso solo

-рю о Дан-те, о Дан-те:

mf *f*

V-le

V-c.

C-b.

28 *p cresc.* *f*

47

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Basso solo

не нуж-ны о-зоблен-ной тол-пе е-го соз-да-нья, ведь для не-

espress.

pizz.

Archl

31 *f*

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Timp.

T-ro

Basso solo

Archi

34

е и выс_ший ге _ ний мал. Будь я как

Cor.

Tr.be

Tr.ni
e
Tuba

Timp.

Basso solo

он! О, будь мне сужде - ны е.го дела и скорбь е.го из - гна - нья,-

Archi

Arpa

Basso solo

я блуч.шей до.ли вми.ре не же - лал!

V.c.

C.b.

40

div.

attacca

mf

III

mf

cresc.

ff

f

f

mf

dim.

p

p

p

7. Изгнаннику

50 Largo $\text{♩} = 52$ *maestoso*

Basso solo

Violoncelli

Contrabassi

Как буд - то чтим, а все же честь ма - ла. Е - го ве - ли - чье

51

C-ne

Basso solo

взор наш о - сле - пи - ло. Что чернь ко -

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

con sord. div. arco *pp*

52

Cl.(B)

Fag.

C-fag.

C-ne

Basso solo

21 - рить за низ - ко - е ме - ри - ло, ког - да пу - ста и на - ша по - хва - ла!

Cl.(B)

Fag.

C-fag.

C-ne

f

54

unis.

55

cresc.

10113

56

Cor. *ff espress. ten.*
 Tr-be *ff espress. ten.*
 Tr-ni e Tuba *ff espress. ten.*
 Timp. *ff espress. ten.*
 C-ne *f*
 Basso solo *f*

57

Cl.(B)
 Fag.
 C-fag.
 Cor. *a2*
 Tr-be *a2*
 Tr-ni e Tuba *a2*
 Timp.
 Basso solo *f* *mf* *dim.* *cresc.*

Не-бла-го - дар-на - я! Се - бе на го - ре ты дли-ла му-ки

Archl *senza sord. pizz.*

82

Cl.(B)

Fag.

C-fag.

Basso solo

сы - на сво - е - го; так со - вер - шен - ству ни - зость мстит от ве -

senza sord. *mf* pizz.

Archi

mf (pizz.) arco *ff* arco

92 *mf*

Cl.

Fag.

C-fag.

Cor.

ff espress. tenuto

Tr-ni e Tuba

ff espress. tenuto a2 *ff* espress. tenuto

Timp.

Basso solo

- Ka.

arco *ff* espress. arco *ff* espress. arco *ff* espress. *espress.*

Archi

div.

101 *espress.*

I 60

Fag. *C-fag. muta in Fag. II*

C-fag.

Cor.

Tr-ni
e
Tuba (a2)

Timp.

C-ne *ff*

Basso solo *f dim. p*

О - дин при - мер из тех, ко.

Archi *unis. p*

109

61

C-ne *p*

Arpa *p*

Basso solo *pp cresc.*

то - рых - мо - ре! Как нет под - лей изгна - ни.

V-le

V.c.

C-b.

117

10113

62

Arpa

Basso solo

f *cresc.* *ff*

- я е - го, так мир не знал и вы - ше че - ло - ве - ка!

V-le

V.c.

C-b.

127

63

C-ne

Arpa

Basso solo

p *maestoso*

Так мир не знал и вы - ше

V-le

V.c.

C-b.

139

C-ne

Arpa

Basso solo

че - ло - ве - ка!

V-le

V.c.

C-b.

151

10113

morendo

Moderato ♩ = 92

10113

250

Picc.

Fl.

Ob.

Cl(B)

Fag.

Cor.

Tr.be

Tr.ni
e
Tuba

Timp.

T-ro

Legno

Frusta

Sil.

Archi

251

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

T-ro

Legno

Frusta

Cassa

Sil.

Basso
solo

Arch.

63

65

Ко-гда ска-

7

10113

Legno

P-no

Basso solo

ду мой жесткий мо-ло-ток в обли-чи-я лю-дей пре-об-ра-жа-ет,-

Archi

pizz.

pizz.

unis. pizz.

unis. pizz.

pizz.

11

Picc.

Fl.

Ob.

Cl(B)

Legno

Sil.

P-no

Basso solo

без масте-ра, ко-то-рый на-прав-ля-ет е-го у-дар, он

Archi

14

253

66

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

T-ro

Legno

Frusta

Sil.

P-no

Basso
solo

де - лу б не - по - мог.

Archi

17

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.(B)
 Fag.
 Cor.
 Tr.be
 Tr-nl
 e
 Tuba
 Timp.
 T-ro
 Legno
 Frusta
 Cassa
 T-tam
 Sil.
 Basso
 solo
 Archi

The musical score is written for a full orchestra. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, and Cor Anglais. The brass section includes Trumpet in B-flat, Trombone, Trumpet in C, and Tuba. The percussion section includes Timpani, Snare Drum, Bass Drum, and Cymbals. The string section includes Violins, Violas, Cellos, and Double Basses. The score is in 4/4 time and features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

21

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.(B)
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 T-ro
 Legno
 Frusta
 Cassa
 T-tam
 Sil.
 Basso solo
 Archi

24
 25
 26
 27

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr ni
e
Tuba

Timp.

T-ro

Legno

Frusta

Cassa

T-tam

Sil.

Basso solo

Fag. II muta in C-fag.

Но бо - жий мо - лот из се - бя из .

Archi

Sil.

P.no

Basso solo

влек размах, что мигу пре-лесть со-обща-ет; все мо-ло-ты тот

Archl

31

68

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Sil.

P-no

Basso solo

Archi

молот предвещает, и внем од-ном-им всем жи-вой у-рок.

unis.

34

Чем вы - ше взмах ру .

69

Cl.(B) *I*
 Arpa
 Basso solo
 ки над на - ко - валь - ней, тем тя - же - лей у - дар: *arco*
 V.le
 V.c. *tenufo*
 C-b.
 42
 70
 Fag. *C-fag. muta in Fag. II*
 C-fag.
 Cor. *f*
 Arpa
 Basso solo *mf*
 так за - не - сен и на - до
 V.le
 V.c.
 C-b. *div. f*
 46
 71
 Arpa
 Basso solo *mf* *pespress.*
 мной он к вы - сям под не - бес - ным; мне глы - бо - ю кос -
 V.c. *div. arco*
 C-b. *f* *pespress.*
 50

Arpa

Basso solo

Archi

54

unis

Arpa

Basso solo

Archi

59

нет пер-во-на-чаль-ной, по-ка куз-нец гос-по-день, толь-ко он! -

не по-со-бит у-да-ром пол-но-вес-ным.

10113

The musical score is divided into three systems. The first system (measures 54-58) features a Basso solo with lyrics, accompanied by Arpa and Archi. The second system (measures 59-63) continues the Basso solo with lyrics, with Arpa and Archi accompaniment. The third system (measures 64-68) shows the Basso solo concluding the phrase, with Arpa and Archi accompaniment. Dynamics include *f*, *mf*, and *p*. Articulations like *unis* and *mf* are present. The score is in 4/4 time and includes a key signature of one sharp (F#).

72

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.(B)

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

T-ro

Legno

Frustra

Cassa

T-tam

C-ne

Sil.

72 arco

Archi

63

10113

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.(B)
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 T-ro
 Legno
 Frusta
 Cassa
 T-tam
 C-ne
 Sil.
 Archi

66
 10113

73

Picc. *fff espress. ten.*

Fl. *fff espress. ten.*

Ob. *fff espress. ten.*

Cl.(B) *fff espress. ten.*

Fag.

Cor. *fff espress. ten.*

Tr-be *fff espress. ten.*

Tr-be

Tuba

Timp.

T-ro

Legno

Frusta

Cassa

T-tam

Sil.

73

Archl *fff espress. ten.*

70

10113

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl.(B)
 Fag.
 Cor.
 Tr-be
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Timp.
 T-ro
 Legno
 Frusta
 C-ne
 Archi

73

9. Ночь

Диалог

74 Andante $\text{♩} = 66$

Arpa

Violini I *con sord.*
p

Violini II *con sord.*
p

Viole *con sord.*
p

Violoncelli *con sord. div.*
p

Contrabassi *div.*
p

Cor. *I con sord.*
pp *p*

Arpa

Archi

div.
p

div.
p

8

75

Arpa

Basso solo

- Вот э-та Ночь, что так спо-кой-но спит пе-ред то-бо-ю,

Archl

10

76

Basso solo

ан-ге-ла соз-да-ние.

V-ni I

V-le

V-c.

C-b.

15

77

I con sord.

Cor.

Cel.

Arpa

Basso solo

О-на из кам-ня, но вне-й есть ды-

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

21

78

Cel.

Basso solo

ха нье: лишь раз-бу ди, о

V-ni I

V-ni II

V-le

25

p

un.

div.

un.

pp

79 Molto meno

Cel.

Basso solo

на за-го-во-рит.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

29

p

pp

un.

pp

pp

pp

pp

pp

mosso Tempo I 80

Arpa

Basso solo

Мне сладко спать, а пу-ще — кам-нем быть, ког-

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

34

pp

pp

pp

div.

div.

pp

81

Arpa

Basso solo

cresc. *f cresc.* *ff*

- да кру - гом по-зор и пре-сту - пле - нье: не чув - ство-вать,

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

div. *unis.* *cresc.* *unis.* *cresc.* *pizz.*

C-b.

30 *cresc.* *pizz.*

Arpa

dim. *p*

Basso solo

dim *p* *p*

не ви-деть — об - лег - че - нье, у -

V-ni I

dim. *p*

V-ni II

dim. *p*

V-le

dim. *p*

V-c.

div. *dim.* *arco* *p*

C-b.

44 *dim.* *arco* *div.* *p*

82

Arpa

Basso solo

молнии ж, друг,

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

div.

C-b.

48

Arpa

Basso solo

p *dim.* *pp*

К че - му ме - ня бу - дить?

V-ni I

V-ni II

V-le

div.

V-c.

C-b.

52

83

Cor. *I con sord.*
pp *p*

Arpa *p*

V-ni I *pp*

V-ni II

V-le

V-c. *div.*
p

C-b. *unis.*
p

55

I

Cor.

Arpa

V-ni I *pp* *morendo*

V-ni II *pp* *morendo*

V-le *pp* *morendo*

V-c. *pp* *morendo*

C-b. *pp* *morendo*

59

10. Смерть

84 Adagio $\text{♩} = 84$

2 Trombe (B)

ten. espress.

ff ten. espress.

85 I

Fag.

C-fag.

Cor.

senza sord. a2

a2 f espress. ten.

f espress. ten.

Tr-be

Basso solo

Уж чу-я смерть, хоть и не зна-я срока,

con sord.

V-c.

C-b.

I

Fag.

C-fag.

Cor.

a2

a2

Basso solo

я ви-жу: жизнь всё у-бы - стря-ет шаг, но те-лу е-ще

V-c.

C-b.

12

[illegible]

87

Fag.

C-fag.

Tr-ni

Basso solo

V-c.

C-b.

20

Мир-в сле.по.

1

Fag.

C-fag.

Cor.

Basso solo

те: по-стыд-ного у-ро-ка из вла-сти зла не из-вле-ка-ет зрак, на-деж-ды

V.c.

C-b.

25

88

I

Fag. *mf* *p* *dim.* *pp*
 C-fag. *mf* *p* *dim.* *pp*
 Cor. *mf* *p* *dim.* *pp*
 Basso solo
 нет, и всё объемлет мрак, и ложь царит, и правда прячется.
 V-c. *mf* *p* *dim.*
 C-b. *mf* *p* *dim.*

89

Basso solo
 Когда ж, господь, наступит то, чего ждут
 con sord. *pp* *cresc.*
 Archi *pp* *cresc.*
 33 *pp* *cresc.*

90

Basso solo
 верны е тебе? О слабеет в отсрочках вера,
 V-ni I *f* *dim.* *p*
 V-ni II *f* *dim.* *p*
 V-le *f* *dim.* *p*
 V-c. *f* *dim.* *p*
 C-b. *f* *dim.* *p*
 37 *f* *dim.* *p*

pp

Basso solo
ду-шу да-вит гнет;

V-nl I
pp *poco espress.*

V-nl II
pp

V-le
pp

V-c.
div. *pp*

C-b.
pp

40

[91] *pp* *ff*

Basso solo
на что нам свет спасенья тво-е - го, раз смерть бы - стрей и на все.

V-nl I

V-nl II

V-le

V-c.
div.

C-b.

44

92

Tr-be I con sord. II con sord. *pp*

Basso solo *dim.* *pp*

гда яв. ля. ет нас всра. мо. те, в ко. то. рой за. ста. ет?

V-nl I *dim.* *p* *pp*

V-nl II *p* *pp*

V-le *dim.* *p* *pp*

V-c. div. *dim.* *p* *pp*

C-b. *dim.* *p* *pp*

93

Cor. I con sord. *p*

Tr-be II

V-c. div. *pp*

C-b. *pp*

Cor.

V-c. div. *p* *espress.* *ppp*

C-b. *p* *pp* *ppp*

II. Бессмертие

94 Allegretto $\text{♩} = 160$

Piccolo

Flauti

2 Clarinetti (A)

Picc. p

Fl. p

Cl.(A) p

Picc. p

Fl. p

Cl.(A) p

Picc. p

Fl. p

Cl.(A) p

C-lli p

Cel. p

Basso solo p espress.

V-ni I $\text{senza sord. div. p}$

V-ni II senza sord. p

Здесь рок по

C-III

Cel.

Basso solo

8

V-ni I

V-ni II

V-le

19

слал без вре мен ный мне сон, но

div.

senza sord. div.

unis.

C-III

Cel.

Basso solo

V-ni I

V-ni II

V-le

23

я не мертв, хоть и о

div.

unis.

96

C-III

Cel.

Arpa

Basso solo

пу - щен взем - лю: я

V-ni I

V-ni II

V-le

27

C-III

Cel.

Arpa

Basso solo

жив в те - бе, чьим се - то - ва - ньям

V-ni I

V-ni II

V-le

31

unis.

div.

97

C-III

Cel.

a

Basso solo

внем лю, за - тем что в дру - ге

V-ni I

V-ni II

V-le

35

C-III

Cel.

Arpa

Basso solo

друг о - то бра - жен.

V-ni I

V-ni II

V-le

39

98

C-III

Cel.

Arpa

Basso solo

За - тем, что в дру - ге друг

V-nl I div.

V-nl II unis.

V-le unis.

43

Basso solo

о - то - бра - жен...

V-nl I div.

V-nl II

V-le

47

99

Picc. *p*

Fl. *p*

Ob. *p*

Fag. *p*

Tr-lo *p*

Arpa *p*

Basso solo *p*

51

Picc.

Fl.

Ob.

Fag.

Tr-lo

Arpa

56

100

Ob.

Fag.

Basso solo *p maestoso*

V-le

V-c. *p senza sord.*

C-b. *p*

62

И слов-но б мертв, но ми-рув у-те-

101

Basso solo

ше - нье я ты - ся - ча - ми

Archl

72

p *mf*

Basso solo

душ жи - ву в серд - цах всех лю - бя - щих, и, зна - чит, и не

Archl

78

cresc.

102

Fag.

C-fag.

Cor.

Timp.

Basso solo

прах, и смерт - но - е

Archl

86

senza sord. mf *f* *div.*

103

Fag. *I*

C-fag.

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

Timp.

C-ne

Basso
solo

ме - ня не тро - нет тле - нье.

maestoso
И

Archl

106

10113

104

Basso
solo

смерт-но - е ме - ня не тро - нет тле - нье...

Archi

115

105

Basso
solo

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

Archi

126

Basso
solo

Archi

135

106

C-111

Vibr.

Cel.

Arpa

Archi

142

C-111

Vibr.

Arpa

Archi

148

ПРИМЕЧАНИЯ

Партитуры Двух басен И. Крылова и Шести романсов на слова японских поэтов сверены с автографами клавиристов, хранящимися в ГЦММК, ЦГАЛИ и архиве семьи композитора. Последующие четыре произведения — с изданием «Вокальные сочинения для голоса с фортепиано» (М., «Музыка», 1974), просмотренным и прокорректированным автором; Сюита на слова Микеланджело Буонарроти — с прижизненным изданием 1975 г. Кроме нотных разночтений в настоящих примечаниях приводятся также разночтения с литературными первоисточниками.

ДВЕ БАСНИ И. КРЫЛОВА. Соч. 4

1. СТРЕКОЗА И МУРАВЕЙ

Партия голоса в автографе обозначена Canto.

Т. 1. В автографе клавира темповое указание — Allegro.

Т. 8. Archi. Обозначение staccato в автографе отсутствует.

Добавлено в соответствии с предыдущими тактами.

Т. 8. V-c. В автографе клавира последняя восьмая — ля.

Т. 13. На первой четверти в автографе клавира:



Т. 15. Обозначение poco rit. добавлено по автографу клавира.

Т. 18. Указание cantabile в автографе отсутствует. Добавлено по автографу клавира.

Т. 27. M-soprano solo. В автографе клавира нота с и — восьмая, за ней восьмая пауза.

Т. 30. Темповое указание Più mosso в автографе отсутствует. Добавлено по автографу клавира.

Т. 35. В автографе клавира в левой руке на первой восьмой ноте соль — си-бемоль малой октавы.

Т. 41. В автографе бекар к ноте си отсутствует.

Т. 45. V-c. В автографе трудно различимая помета pizz. Наличие данного обозначения подтверждает имеющееся в т. 61 обозначение arco.

Т. 69. M-soprano solo. В автографе клавира:



Т. 73. Ob. В автографе нота ми второй октавы. Исправлено аналогично партиям других инструментов, а также автографу клавира.

Т. 74. M-soprano solo. Обозначение *f* в автографе отсутствует. Добавлено по автографу клавира.

Т. 76—77. В автографе клавира данные такты изложены следующим образом:



Т. 78. В автографах партитуры и клавира от данного такта и до конца номера динамические указания отсутствуют.

Т. 83. Темповое указание Presto добавлено по автографу клавира.

Т. 90. V-pi I (вторая партия). В автографе на последней восьмой:



Исправлено аналогично второй восьмой.

Т. 92. Последний такт в автографе клавира отсутствует.

2. ОСЕЛ И СОЛОВЕЙ

В автографе партитуры к партии голоса, обозначенной Canti, имеется в сноске следующее примечание автора: «Чем больше голосов (альтов), тем лучше. Самое меньшее — 12. Хор». Ввиду этого партия голоса в партитуре печатается без слова solo.

Партия голоса в автографах партитуры и клавира значительно отличается в звуковысотном и в метроритмическом отношении. Поскольку эти различия очень многочисленны, они в данных примечаниях не оговариваются (см. том 32).

Т. 1. В автографе клавира темповое указание — Allegro.

Т. 10. Cor. В автографе над партией написано по-русски: «Закрытые звуки».

Т. 20. В автографе клавира темповое указание — Andantino.

Т. 20—24. У И. Крылова:

«Тут Соловей являть свое искусство стал:
Защелкал, засвистал
На тысячу ладов...»

Т. 32. M-sopr. В автографе клавира третья четверть с точкой — ля.

Т. 39. Cel. В автографе первая нота пассажа — соль-диез. Печатается аналогично партии Flauto, а также автографу клавира.

Т. 42. C-b. В автографе в данном такте ноты до и соль отсутствуют. Добавлены соответственно партии V-c. и последующим нотам в партии C-b.

Т. 51. Темповое указание Allegro добавлено по автографу клавира.

Т. 56. В автографе динамические обозначения отсутствуют. Добавлены в соответствии с автографом клавира.

Т. 57. V-pi I. В автографе — соль третьей октавы. Исправлено по автографу клавира.

Т. 63. C-fag. Обозначение morendo добавлено по автографу клавира.

Т. 64—65. Fl. II. Ноты в т. 64 и первой половине т. 65 в автографе отсутствуют. Добавлены по аналогии с Fl. piccolo и последующим изложением партии Fl. II.

Т. 67. M-sopr. В автографе клавира:



три - де-вять по - лей.

Т. 67. V-pi I. В автографе все ноты в нижнем голосе — фа. Исправлено по автографу клавира.

Т. 73. Темповое обозначение Allegro добавлено по автографу клавира.

Т. 73, 76. В автографе клавира последняя нота в басу — соль-беккар.

Т. 78—79. Динамическое указание *p* — *ff* в автографе отсутствует. Добавлено по автографу клавира.

ШЕСТЬ РОМАНСОВ НА СЛОВА ЯПОНСКИХ ПОЭТОВ. Соч. 21

1. ЛЮБОВЬ

Т. 2. Tenore solo. В автографе клавира — *mp* espr.

Т. 5. Tenore solo. В автографе клавира третья четверть — соль.

Т. 9. Tenore solo. В автографе указание *pp* отсутствует. Добавлено по автографу клавира.

Т. 11—12. В автографе клавира два такта объединены в один такт 6/4.

Т. 9—30. В переводе А. Брандта:

«Темной ночью ты подойдешь ко мне,

подобный утренней заре, с улыбкой на сияющем
лице,

и руки белые, как белые канаты из коры таку,
положишь ты на грудь мою».

- T. 14. Tenore solo. Динамическое указание ***p*** добавлено по автографу клавира. В связи с изменением текста в автографе клавира в т. 21 первая нота ля-бемоль — две четверти.
- T. 34. Cl.b. В автографе клавира:



- T. 37—39. В автографе клавира данные три такта изложены в двух тактах по 6/4.
- T. 42—48. В переводе А. Брандта:
«Не говори мне о тоске любовной,
бог великий восьми тысяч копий!»
- T. 47. Arpa II. В автографе клавира бемоль к ноте ре отсутствует.
- T. 50. Указание rit. добавлено по автографу клавира.
- T. 51—54. В переводе А. Брандта:
«Как только солнце за гору зайдет,
к тебе я выйду!»

2. ПЕРЕД САМОУБИЙСТВОМ

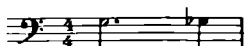
- T. 1. Tenore solo. В автографе клавира — ***mf***.
- T. 6—7. В автографе клавира данные два такта объединены в один такт 6/4.
- T. 14—15. В переводе А. Брандта: «...святом Иваре».
- T. 15. Cor. I. II. В автографе четвертая четверть — до. Печатается по автографу клавира.
- T. 21. Tenore solo. В автографе клавира нота ми — половинная.
- T. 24. Arpa I, V-ni I. В автографе клавира пятая и шестая четверти ре — ля.
- T. 25. Tenore solo. В автографе клавира в начале такта четвертная пауза.
- T. 25—29. Tenore solo. Динамические обозначения добавлены по автографу клавира.

3. НЕСКРОМНЫЙ ВЗГЛЯД

- T. 2. Tenore solo. В автографе клавира:



- T. 8—10. В переводе А. Брандта:
«...вчера, когда веющий ветер».
- T. 13. V-c. В автографе бемоль к ноте ля отсутствует. Добавлен по автографу клавира.
- T. 17. В автографе клавира данный такт разделен на два такта: 2/4 и 3/4.
- T. 17—20. В переводе А. Брандта: «...о ива моя».
- T. 18. V-c. В автографе клавира:



- T. 20. C-b. В автографе бемоль к ля отсутствует. Печатается по автографу клавира.
- T. 25. Tenore solo. В клавире нота соль — половинная, за ней следует четвертная пауза.
- T. 25—28. В переводе А. Брандта:
«...когда твоим кимоно веющий ветер играл».
- В соответствии с текстом нота фа в автографе клавира (т. 28) длится четыре четверти.

ТРИ РОМАНСА НА СЛОВА А. ПУШКИНА. Соч. 46[a]

Все темповые и динамические указания в автографе отсутствуют. Добавлены по изданию клавира. В автографе партия голоса расположена над оркестром. В настоящем издании авторская запись сохраняется.

1. ВОЗРОЖДЕНИЕ

- T. 11, 15. Basso solo. В автографе вторая четверть — половинная нота. Печатается по изданию клавира.
- T. 17. V-c., C-b. В издании клавира:



2. ЮНОШУ, ГОРЬКО РЫДАЯ, РЕВНИВАЯ ДЕВА БРАНИЛА...

- T. 8. V-le. В издании клавира на третьей и четвертой четвертях ноты: соль-диез — си — ми — соль — бекар.
- T. 14. Basso solo. В автографе вторая четверть — половинная нота. Печатается по изданию клавира.
- T. 15. Basso solo. В автографе три последние ноты ритмически сгруппированы так: ***pp***
- T. 20. V-ni I. В автографе вместо фа-диез нота соль.

3. ПРЕДЧУВСТВИЕ

- T. 1. В издании клавира ключевые знаки отсутствуют.
- T. 11—12. V-ni I. В издании клавира:



- T. 12. Basso solo. В автографе партитуры нота до длится три четверти (без пауз). Печатается по изданию клавира.
- T. 17—28. В автографе лиги отсутствуют. Добавлены по аналогии с т. 114—125.
- T. 28. Basso solo. В издании клавира третья четверть — ля.
- T. 31—32. V-ni I. В автографе:



Исправлено по изданию клавира, а также по аналогии с т. 128—129.

- T. 43. V-c. В автографе бемоль к ноте ля отсутствует. Добавлен по изданию клавира.
- T. 45—47. V-c. В издании клавира:



- T. 56. Arpa, V-le. В издании клавира первая четверть — фа-диез.
- T. 77. V-ni I. В издании клавира последняя нота — до-диез.
- T. 84. V-c. В издании клавира в басу нота соль.
- T. 116. V-ni I. В издании клавира — нота ля.
- T. 120—125. V-c. В автографе лига отсутствует.
- T. 148. V-ni I. В автографе вторая четверть — нота до. Печатается по изданию клавира.
- T. 150. V-ni I. В автографе вторая четверть — до-бемоль. Печатается по изданию клавира.
- T. 150. V-ni II. В автографе у ноты ре (третья четверть) бемоль отсутствует. Добавлен по изданию клавира.
- T. 160. Arpa. Обозначение *agregio* добавлено по изданию клавира.

ШЕСТЬ РОМАНСОВ НА СЛОВА У. РАЛЕЯ, Р. БЁРНСА И В. ШЕКСПИРА. Соч. 62/140

2. В ПОЛЯХ ПОД СНЕГОМ И ДОЖДЕМ...

- T. 38. Basso solo. В издании клавира третья восьмая — фа. Исправлено по автографу партитуры.

Т. 39—40. Темповые указания *poco rit.* и *a tempo* в издании клавира отсутствуют. Печатается по автографу партитуры.

Т. 49. C-b. В издании клавира последняя нота — д.о. Печатается по автографу партитуры.

3. МАКФЕРСОН ПЕРЕД КАЗНЬЮ

Т. 8, 97, 109. Соп. В издании клавира:



Т. 8—10, 97—99. Piece. Верхний голос в клавире отсутствует. Добавлен автором в партитуре.

Т. 11, 23, 45. Archii. В издании клавира *mp*. Печатается по автографу партитуры.

Т. 28. Basso solo. Динамическое обозначение *ff* в издании клавира отсутствует. Печатается по автографу партитуры.

Т. 35—37. В переводе С. Маршака:
«Пускай сойду я в мрачный дол...»

Т. 41. Fag. В автографе партитуры:



Печатается по изданию клавира.

Т. 88. Basso solo. В издании клавира:



смер - ти ждет,

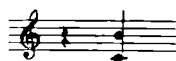
Печатается по автографу партитуры.

Т. 89—90. Basso solo. В издании клавира динамические обозначения — и *f* отсутствуют. Печатается по автографу партитуры.

Т. 109. В издании клавира в басу на первой четверти нота *ре*. Печатается по автографу партитуры.

4. ДЖЕННИ

Т. 2, 4, 10, 12, 14. V-ni. В автографе партитуры:



Печатается аналогично т. 60—64 автографа партитуры, а также изданию клавира.

Т. 28, 40. Basso solo. Обозначения *p* в автографе партитуры нет. Добавлено по изданию клавира.

Т. 66. V-ni. В автографе партитуры имеется обозначение *arco* (очевидно, описка).

5. СОНЕТ LXVI

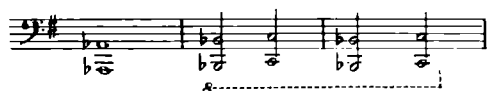
Т. 8. Basso solo. В издании клавира четвертая четверть — нота *фа*. Печатается по автографу партитуры.

Т. 33. Basso solo. В издании клавира нота *ре* — половинная с точкой. Печатается по автографу партитуры.

Т. 40—42. В переводе Б. Пастернака:
«...что мысли заткнут рот».

Т. 46—48. Динамические обозначения *dim.* и *p* в клавире отсутствуют. Печатается по автографу партитуры.

Т. 62—64. V-c., C-b. В издании клавира басы следующие:



Т. 68—73. В переводе Б. Пастернака:

«...да другу трудно будет без меня».

Т. 74—77. Basso solo. В издании клавира заключительная нота длится до конца номера. Печатается по автографу партитуры.

6. КОРОЛЕВСКИЙ ПОХОД

Т. 30, 32. В автографе партитуры обозначения *rit.* и *a tempo* отсутствуют. Добавлены по изданию клавира.

Т. 25, 37. Соп. Обозначений *con sord.* и *senza sord.* в автографе партитуры нет. Добавлено автором в рукописной копии партитуры.

ИЗ ЕВРЕЙСКОЙ НАРОДНОЙ ПОЭЗИИ. Соч. 79а

Тексты взяты Шостаковичем из сборника «Еврейские народные песни» (М., ОГИЗ, Гослитиздат, 1948). Эта книга с пометками Шостаковича хранится в архиве семьи композитора.

Указания метрономов в партитуре отсутствуют. Добавлены по изданию клавира 1974 г.

1. ПЛАЧ ОБ УМЕРШЕМ МЛАДЕНЦЕ

Текст этого дуэта взят из раздела «Детские песни (1. Игральные, считалки)».

Т. 7—15. В переводе Т. Спендиаровой:

«Солнце и дождик,
Невеста легла,
Жених подошел,
Она уплыла».

Т. 34—38. Sopr., C-alto. В автографе партитуры солисты поют все пять тактов без текста, на «А». Текст добавлен по изданию клавира.

3. КОЛЫБЕЛЬНАЯ

Т. 1. В автографе темп *Moderato* без указания метронома. Печатается по изданию клавира.

Т. 10—23. Второй вариант текста дается по изданию клавира.

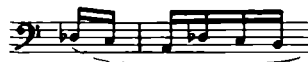
Т. 22, 58. V-c., C-b. В издании клавира первая и вторая четверти — ля.

Т. 55—56. Темповое указание в автографе отсутствует. Добавлено по изданию клавира.

4. ПЕРЕД ДОЛГОЙ РАЗЛУКОЙ

Т. 15, 16, 23, 24, 28, 29, 34, 35, 39. Темповых указаний в партитуре нет. Добавлены по изданию клавира.

Т. 27, 28. V-le. V-c. В издании клавира:



Т. 35—40. Sopr. Динамические вилки, *f*, акценты добавлены по изданию клавира.

Т. 63, 65. Темповые указания добавлены по изданию клавира.

Т. 73. В партитуре: *a tempo*. Исправлено по изданию клавира.

Т. 82. Sopr., Ten. В издании клавира *pp*.

5. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Т. 14—15. Cl. В автографе вместо нот целые паузы (вероятно, описка). Ноты добавлены редактором в соответствии с изданием клавира.

Т. 19—22. В переводе Н. Ушакова:

«Пойдешь опять
До утра гулять...»

6. БРОШЕННЫЙ ОТЕЦ

- Т. 6—14. В переводе С. Мар:
«Эле-кабатчик
Надел халат.
— Дочка крестилась,—
Ему говорят».
- Т. 20—23. В переводе С. Мар:
«Циреле, птичка,
Вернись к отцу!»
- Т. 42. *Fag.* В автографе ля = J . Исправлено по изданию клавира.
- Т. 50. *V-c.*, *C-b.* В издании клавира третья четверть — соль-бемоль. Печатается по автографу партитуры.
- Т. 56. В партитуре указание *accelerando* отсутствует. Добавлено по изданию клавира.
- Т. 59. В партитуре: *Moderato*. Этот темп не соответствует указанному в клавире метрону $\text{J} = 160$. Исправлено по изданию клавира.
- Т. 59—62. *Tempo*. В автографе партитуры здесь и далее текст: «Циреле, птичка, вернись к отцу».
- Т. 64. *Accelerando* добавлено по изданию клавира.
- Т. 70—72. *Tempo*. В издании клавира фраза исполняется на текст:
«Ой, вернись ко мне, вернись...»
- Т. 71. В издании клавира: *Moderato. Tempo I* ($\text{J} = 120$). Печатается по автографу партитуры.

7. ПЕСНЯ О НУЖДЕ

- Т. 5—6. *Tempo*. В издании клавира: «Над чердаком».
- Т. 11. *Ob.*, *Fag.* В автографе клавира и в издании 1974 г. такт изложен так же, как следующий.
- Т. 11. *Tempo*. Динамическое указание добавлено по изданию клавира.
- Т. 22. *Tempo*. В издании клавира — *ff*.
- Т. 26. *Tempo*. В издании клавира — *p*.
- Т. 47. Темпового указания в автографе нет. Добавлено по изданию клавира.
- Т. 53, 57. Темповые и динамические указания добавлены по изданию клавира.
- Т. 62. Темповое указание добавлено по изданию клавира. В автографе партитуры — *a tempo*.

8. ЗИМА

- Т. 19. *V-le*. В автографе клавира на второй четверти:



Печатается по автографу партитуры.

- Т. 25—27. В переводе Б. Семенова: «Зима наступила опять...»
- Т. 27—28. *Canto*. Обозначение *mf* добавлено по изданию клавира.

9. ХОРОШАЯ ЖИЗНЬ

- Т. 20. *Tempo*. В партитуре *pp* нет. Добавлено по изданию клавира.
- Т. 41. *V-le*. В автографе партитуры на второй и третьей четвертях паузы. Добавлено по аналогии с т. 39.
- Т. 44—45. *Tempo*. Динамические обозначения — и *pp* добавлены по изданию клавира.
- Т. 52. *Cor.* I, II. В автографе партитуры диэзы отсутствуют.
- Т. 69—70. *Fag.* В клавире третья четверть — соль-диез.

10. ПЕСНЯ ДЕВУШКИ

- Т. 35, 37, 75, 78. Обозначения *rit.* и *a tempo* добавлены по изданию клавира.
- Т. 86. *Sopr.* В издании клавира четвертая четверть — д-диез.
- Т. 108—110. *Ob.* В издании клавира мелодический рисунок другой.

11. СЧАСТЬЕ

- Т. 1. В автографе партитуры темп *Moderato non troppo*. Печатается по изданию клавира.
- Т. 2—14. В переводе Л. Длигач:
«Я мужа смело под руку взяла,
Хоть я стара и стар мой кавалер.
Его я в наш театр повела,
И два билета взяли мы в партер».

ШЕСТЬ СТИХОТВОРЕНИЙ МАРИНЫ ЦВЕТАЕВОЙ. Соч. 143а

Название «Мои стихи» дано Шостаковичем; второй и пятый романсы названы им по первой строке стихотворений. Тексты четвертого и пятого романсов взяты из цикла Цветаевой «Стихи к Пушкину». Шостакович использовал два последних стихотворения этого цикла, которые имеют подзаголовок «Поэт и царь». Его композитор отнес к четвертому романсу.

1. МОИ СТИХИ

- Т. 1. В автографе клавира и издании 1974 г. обозначение метрону $\text{J} = 92$. Печатается по автографу партитуры.
- Т. 21. *C-alto solo*. В автографе динамическое указание *mf*. Печатается по изданию клавира.
- Т. 26—27. *C-alto solo*. В автографе партитуры *cresc.* и *ff* отсутствуют. Добавлены по изданию клавира.

3. ДИАЛОГ ГАМЛЕТА С СОВЕСТЬЮ

- Т. 11—12. У М. Цветаевой: «Но я ее любил?»
- Т. 12—13. *C-alto solo*. Акценты в автографе партитуры отсутствуют. Добавлены по изданию клавира.
- Т. 29. *Archi*. В автографе клавира и издании 1974 г.:



Печатается по автографу партитуры.

4. ПОЭТ И ЦАРЬ

- Т. 1. В автографе партитуры вместо цифры 24 ошибочно указана цифра 30 и, соответственно, все дальнейшее.
- Т. 8—11. У М. Цветаевой:
«А непреклонный
Мраморный сей?»
- Т. 18. *Archi*. В автографе партитуры обозначение — отсутствует. Добавлено по аналогии с т. 16.
- Т. 20. *C-alto solo*. В автографе партитуры — целая нота. Печатается по изданию клавира.
- Т. 44. *Archi*. В издании клавира на четвертой четверти вместо ноты соль напечатано фа. Печатается по автографу партитуры.

5. НЕТ, БИЛ БАРАБАН...

- Т. 23. *C-alto solo*. Обозначение *staccato* в автографе партитуры отсутствует. Добавлено по изданию клавира.
- Т. 34. *Cor.* Динамическое обозначение *f* в автографе партитуры отсутствует.

6. АННЕ АХМАТОВОЙ

- Запись партии *Campane* печатается точно по автографу.
- Т. 141. *C-alto solo*. В автографе партитуры *p* отсутствует. Печатается по изданию клавира.

СЮИТА НА СЛОВА МИКЕЛАНДЖЕЛО БУОНАРРОТИ. Соч. 145а

Стихи Микеланджело взяты Шостаковичем из книги «Микеланджело. Жизнь. Творчество» (Сост. В. Гращенков. М., «Искусство», 1964). Названия частей даны композитором.

1. ИСТИНА

Т. 1. В автографе партитуры метроном $\text{♩} = 88$. Печатается по автографу клавира и изданию 1975 г.

Т. 1. Tr-ba I. В автографе партитуры:



Исправлено по автографу клавира, изданию 1975 г., а также по аналогии с т. 1 цифры 84.

Т. 19—22. В переводе А. Эфроса:

«Ты вял, синьор, тому, что ложь стрекочет...»

Т. 26. В автографе партитуры между т. 26 и 27 пропущен такт, имеющийся в автографе и издании клавира:



Т. 60—64, 67—69. В партитуре басовая партия изменена.

2. УТРО

Т. 9. Basso solo. В автографе партитуры третья восьмая — нота с и. Исправлено по автографу клавира и изданию 1975 г.

3. ЛЮБОВЬ

Т. 12. Agra, V-c., C-b. В автографе партитуры — нота м и. Исправлено по автографу клавира и изданию 1975 г.

Т. 59. Cl. В третьей — пятой четвертях нижние ноты автор в партитуре изменил.

Т. 72—73. Basso solo. В издании клавира динамическое указание mf — pp . Печатается по автографу партитуры.

4. РАЗЛУКА

Basso solo. После цифры 30 в автографе клавира и издании 1975 г.:



Печатается по автографу партитуры.

5. ГНЕВ

Т. 5. Basso solo. В издании клавира динамический оттенок f . Печатается по автографу партитуры.

Т. 6—9. В автографе клавира и издании 1975 г. имеется сопровождение, частично снятое автором в партитуре.

Т. 23. В издании клавира данный такт разбит на два: 2/4 и 3/4.

Т. 26. Basso solo. В автографе партитуры f отсутствует. Добавлено по изданию клавира.

Т. 44—47. Basso solo. Динамические вилки, ff и fff в автографе партитуры отсутствуют. Добавлены по изданию клавира.

6. ДАНТЕ

Т. 28—30. Basso solo. В автографе партитуры обозначения mf и — отсутствуют. Добавлены по изданию клавира.

Т. 37. Basso solo. В автографе партитуры:



Исправлено по изданию клавира.

7. ИЗГНАННИКУ

Т. 1. В автографе партитуры, автографе и издании клавира метроном $\text{♩} = 92$.

Т. 108—109. V-le. В автографе партитуры на третьей четверти ноты до-диез — фа. Исправлено по автографу и изданию клавира.

8. ТВОРЧЕСТВО

В автографе партитуры инструменты Legno и Frusta обозначены как Holzton и Flagello.

Т. 28. 70. Picc., Fl. В автографе партитуры трели отсутствуют. Добавлены в соответствии с аналогичными местами.

Т. 40. Basso solo. В автографе партитуры — mf . Исправлено по изданию клавира.

Т. 48. Basso solo. В автографе партитуры последняя восьмая — соль-диез. Исправлено по изданию клавира.

9. НОЧЬ

Текст этой части представляет собой диалог, в котором первое четверостишие написано флорентийским дипломатом и поэтом Джованни Баттиста Строщи (1517—1570). Второе четверостишие — ответ Микеланджело.

Т. 24. Cel. В автографе и издании клавира нижний голос:



Печатается по автографу партитуры.

Т. 32. В издании клавира вторая четверть — до-б е кар — соль-диез.

Печатается по автографу партитуры.

Т. 33, 35. Темповое обозначение Molto meno mosso. Темпо I в автографе партитуры отсутствует. Добавлено по автографу и изданию клавира.

Т. 42, 43, 54. Basso solo. В автографе партитуры динамические обозначения отсутствуют. Добавлены по изданию клавира.

Т. 62. Последний такт в издании клавира отсутствует. Добавлен автором в партитуре.

10. СМЕРТЬ

Т. 1. Метрономическое указание в автографе партитуры $\text{♩} = 88$. Исправлено по изданию клавира.

Т. 14—20, 29, 54. В партитуре басовая партия изменена.

Т. 38, 40, 50, 52. Basso solo. В автографе партитуры динамические обозначения отсутствуют. Добавлены по изданию клавира.

Т. 64. Последнего такта в издании клавира нет. Добавлен автором в партитуре.

11. БЕССМЕРТИЕ

Т. 79. Archi. В издании клавира в данном такте продолжает звучать нота до-б е кар. Печатается по автографу партитуры.

Т. 114. Basso solo. Обозначение maestoso в издании клавира отсутствует.

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	VII
ДВЕ БАСНИ И. КРЫЛОВА. Для голоса (меццо-сопрано) с оркестром. Соч. 4	
1. Стрекоза и Муравей	1
2. Осел и Соловей	8
ШЕСТЬ РОМАНСОВ НА СЛОВА ЯПОНСКИХ ПОЭТОВ. Для тенора с оркестром. Соч. 21	
1. Любовь. Перевод А. Брандта	31
2. Перед самоубийством. Слова Оцуно Одзи, перевод А. Брандта	37
3. Нескромный взгляд. Перевод А. Брандта	41
4. В первый и в последний раз	44
5. Безнадёжная любовь	49
6. Смерть	52
ТРИ РОМАНСА НА СЛОВА А. ПУШКИНА. Для баса и камерного оркестра. Соч. 46[а]	
1. Возрождение	55
2. Юношу, горько рыдая, ревнивая дева бранила	58
3. Предчувствие	61
ШЕСТЬ РОМАНСОВ НА СЛОВА У. РАЛЕЯ, Р. БЁРНСА И В. ШЕКСПИРА. Для баса и камерного оркестра. Соч. 62/140	
1. Сыну. Слова У. Ралея, перевод Б. Пастернака	68
2. В полях под снегом и дождем. Слова Р. Бёрнса, перевод С. Маршака	76
3. Макферсон перед казнью. Слова Р. Бёрнса, перевод С. Маршака	80
4. Дженни. Слова Р. Бёрнса, перевод С. Маршака	87
5. Сонет LXVI. Слова В. Шекспира, перевод Б. Пастернака	92
6. Королевский поход. Слова народные (английская детская песенка), перевод С. Маршака	97
ИЗ ЕВРЕЙСКОЙ НАРОДНОЙ ПОЭЗИИ. Вокальный цикл для сопрано, контральто и тенора с оркестром. Соч. 79а	
1. Плач об умершем младенце. Перевод Т. Спендиаровой	104
2. Заботливая мама и тетя. Перевод А. Глобы	108
3. Колыбельная. Перевод В. Звягинцевой	114
4. Перед долгой разлукой. Перевод А. Глобы	119
5. Предостережение. Перевод Н. Ушакова	125
6. Брошенный отец. Перевод С. Мар	128
7. Песня о нужде. Слова Б. Шафира, перевод Б. Семенова	134
8. Зима. Перевод Б. Семенова	139
9. Хорошая жизнь. Перевод С. Олендера	153
10. Песня девушки. Перевод С. Олендера	161
11. Счастье. Перевод Л. Длигач	169
ШЕСТЬ СТИХОТВОРЕНИЙ МАРИНЫ ЦВЕТАЕВОЙ. Для контральто и камерного оркестра. Соч. 143а	
1. Мои стихи	177
2. Откуда такая нежность?	183
3. Диалог Гамлета с совестью	189
4. Поэт и царь	192
5. Нет, бил барабан	198
6. Анне Ахматовой	203

СЮИТА НА СЛОВА МИКЕЛАНДЖЕЛО БУОНАРРОТИ. Для баса и
камерного оркестра. Соч. 145а

Перевод А. Эфроса

1. Истина	211
2. Утро	216
3. Любовь	221
4. Разлука	228
5. Гнев	230
6. Данте	238
7. Изгнаннику	243
8. Творчество	249
9. Ночь (Диалог)	265
10. Смерть	271
11. Бессмертие	276
Примечания	287